

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

18-8036/38-2362

Stereo System

Musikanläggning

Musikkantlegg

Ministereo



Model: KW-1009

Ver. 200807

CLAS OHLSON

www.clasohlson.com

Stereo System

Article number 18-8036/38-2362 • Model KW-1009

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We apologise for any text or photographic errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department (see address on reverse).

Table of Contents

1. Safety
2. Product Description
3. Buttons and Functions
4. Installation
5. Mounting
6. Basic Operation
7. Playing a CD
8. MP3 Playback
9. Listening to the Radio
10. Advanced Functions
11. Setting the Clock
12. Automatic Activation
13. Sleep Timer
14. Using Headphones
15. Care and Maintenance
16. Troubleshooting
17. Disposal
18. Specifications

1. Safety

- The product should only be repaired by qualified service personnel.
- The product should not be taken apart or modified.
- Do not place the product where it could fall into water or other type of liquid. Do not place any objects which contain liquid on the product, e.g. vases or drinks.
- Make sure that the electrical outlet the device is plugged into is easily accessible since the plug is used to disconnect the device from the mains.
- Do not cover the product. Adequate ventilation with a distance of at least 15 cm between ventilation holes and the surrounding area is necessary to prevent the device from becoming too warm.
- Do not place the device in a damp, dusty environment or where there are heavy vibrations.
- The standby switch on the front of the device does not disconnect the device from the mains.
To completely disconnect the device from the mains the plug has to be removed from the socket.
- Use only the included or recommended adaptor.
- Remove the batteries if the product is not to be used for a longer period of time. The batteries can begin to leak and damage the device or cause personal injury.
- Prolonged exposure to high volume can damage your hearing.

Note the following safety symbols



Caution: Do not open the casing! Certain unprotected components within the product's casing carry dangerous currents. Contact with these can lead to fire or give electric shocks.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Caution: Do not open the casing! Product contains invisible laser beams which can cause eye damage. Do not look directly into the laser beam or look directly at it through an optical instrument.

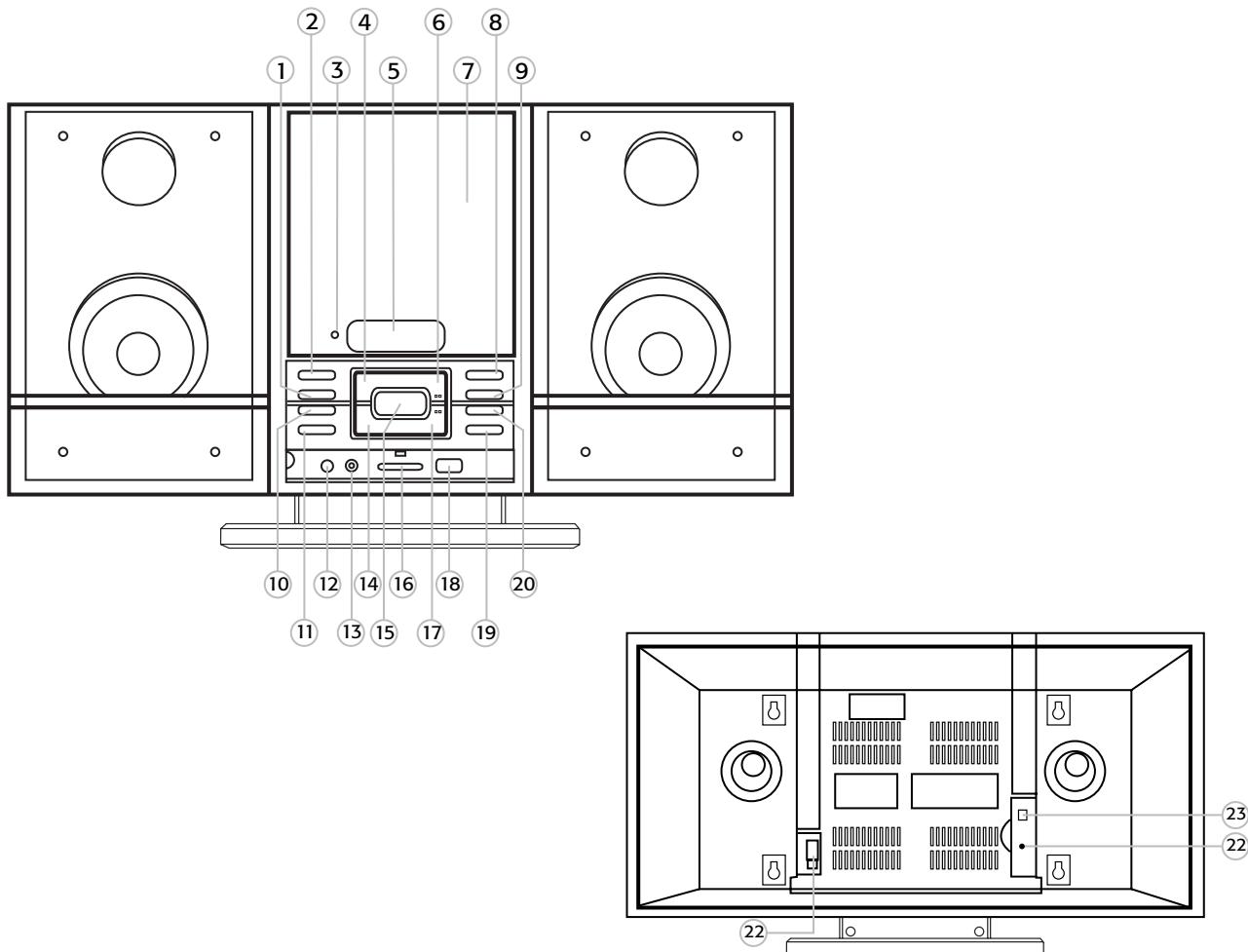


2. Product Description

- USB and SD memory card connection.
- Reads MP3 files' ID3 tags.
- Extra bass amplification switch.
- Stereo headphone outlet.
- 3.5 mm low level input.
- Remote control included.
- Can even be wall mounted.

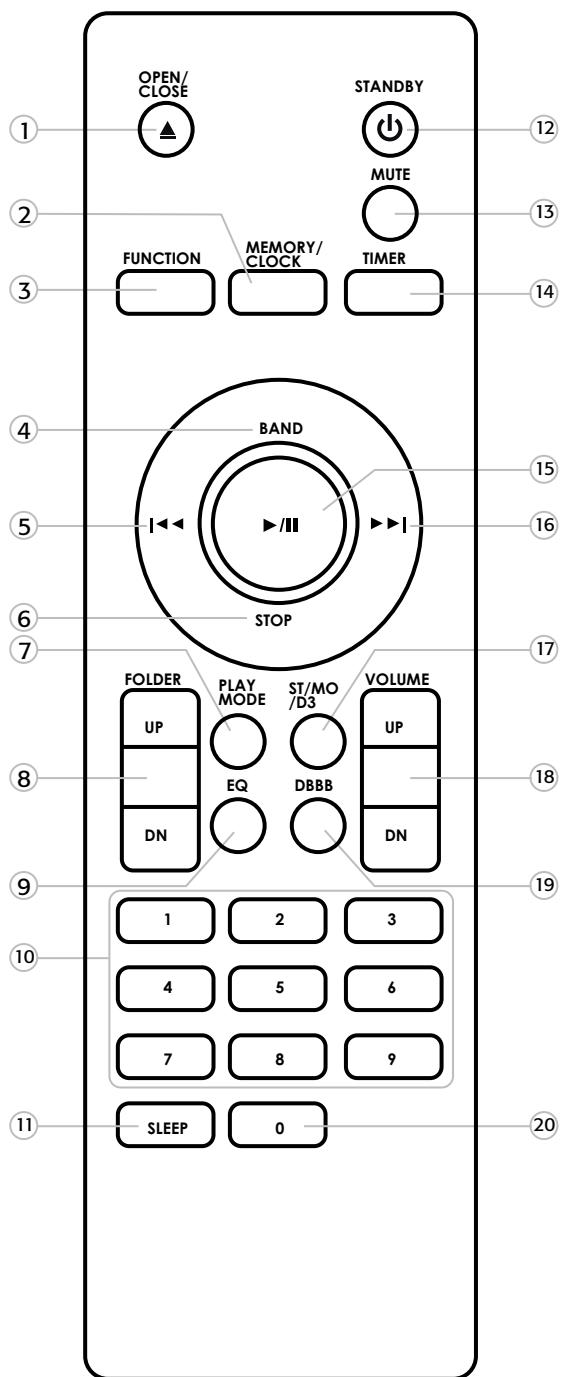
3. Buttons and Functions

3.1 Stereo System



1. **FUNCTION** – Function selector (TUNER/CD/USB/CARD/AUX)
2. **⊕** (On/off) – Turns the device on or off
3. Remote control IR receiver
4. **■ / BAND** – Stop/Band selector
5. Display
6. **▶/II** – Play/Pause
7. CD door
8. **▲** – Opens and closes the CD door
9. **▲** – Increases volume
10. **TIMER** – Automatic activation
11. **MEMORY/CLOCK** – Stores radio channel/Sets the time
12. **LINE IN** – External audio source connection (3,5 mm stereo)
13. **PHONES** - Headphone socket (3.5 mm stereo)
14. **|◀◀|** – Previous
15. **DBBS** – Dynamic bass boost system
16. **SD/MMC** – SD/MMC memory cards slot
17. **▶▶|** – Next
18. USB memory connection
19. **PLAY MODE** – Changes playback settings
20. **▼** – Decreases volume
21. Adaptor connection (12 V DC, 1.5 A)
22. Telescopic FM aerial
23. AM aerial connection for included AM aerial

3.2 Remote control

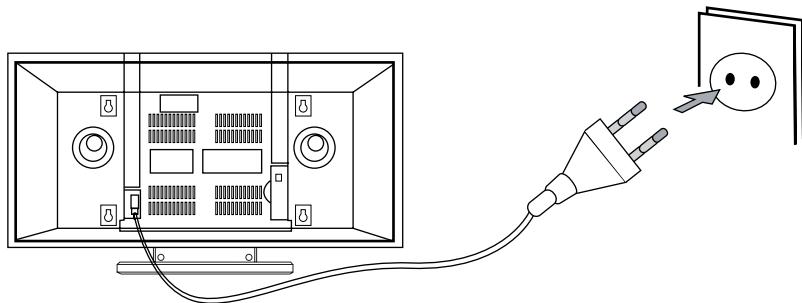


1. **OPEN/CLOSE** - Opens/Closes the CD door
2. **MEMORY/CLOCK** – Stores radio channel/Sets the time
3. **FUNCTION** – Function selector (TUNER/CD/USB/CARD/AUX)
4. **BAND** – Frequency band control
5. |◀◀ – Previous
6. ■ – Stop
7. **PLAY MODE** – Changes playback settings
8. **FOLDER UP/DN** – Moves upward/downward to a new folder
9. **EQ** – Electronic equalizer (changes settings)
10. **1-9** – Number keys
11. **SLEEP** – Set the time for automatic shut-off
12. **STANDBY** – Turns the system on/off
13. **MUTE** – Turns off volume
14. **TIMER** – Automatic activation
15. ▶/II – Play/Pause
16. ▶▶| – Next
17. **ST/MO/ID3** – Select stereo/mono radio reception. Displays ID3 tag during MP3 playback
18. **VOLUME UP/DN** – Volume up/down
19. **DBBS** – Dynamic bass boost system
20. **0** – Number key

4. Installation

4.1 Connecting to the mains

Connect the adaptor's DC adaptor plug to the stereo's DC socket (21). Then plug the adaptor's power plug into a wall socket.



4.2 Aerial

FM

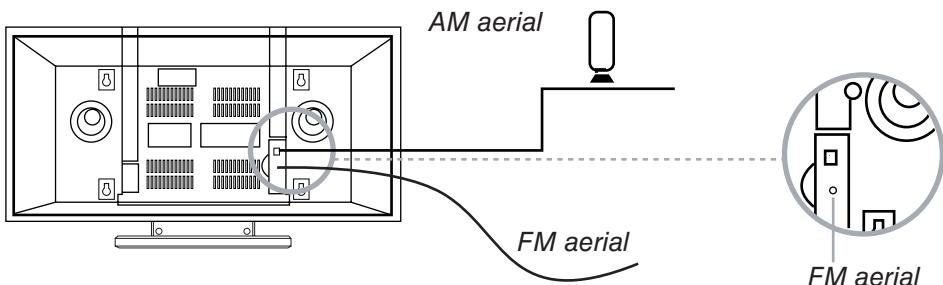
The FM aerial (22) is found on the back of the stereo.

- Unravel the wire aerial and position it until you receive the best reception.

AM

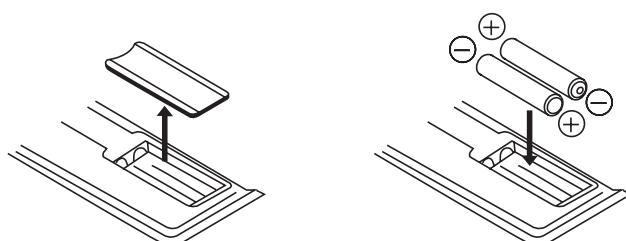
The included AM aerial connects to the socket (23) on back of the stereo.

- Position the AM aerial for the best possible reception.



4.3 Remote control – Inserting batteries

1. Open the battery compartment by pressing the cover and lifting it up.
2. Insert 2 x LR03/AAA batteries according to the markings in the battery compartment and replace the battery cover.

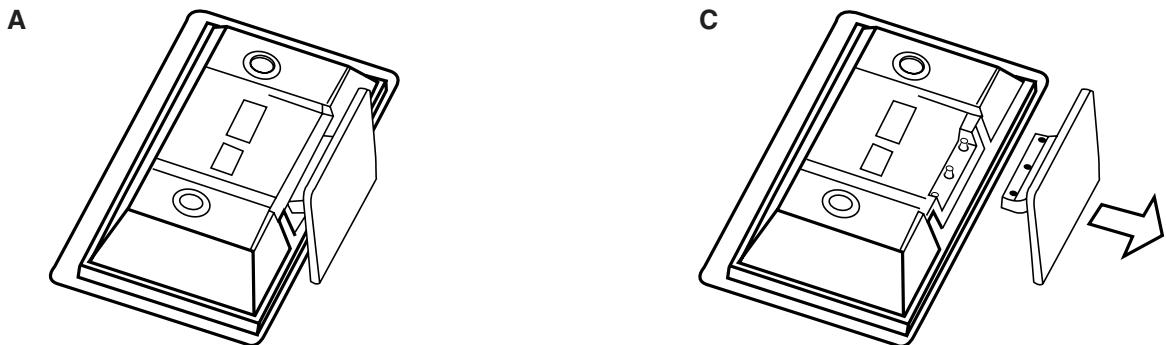


5. Mounting

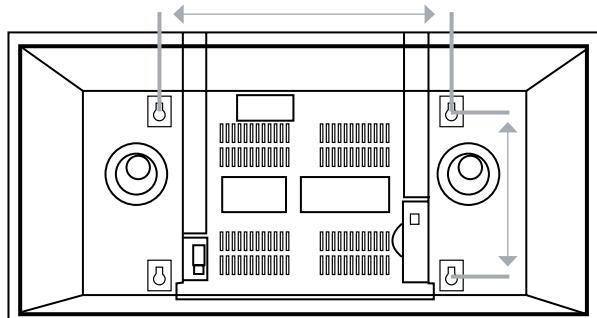
5.1 Wall mounting

The stereo can be used standing upright or be wall mounted according to your preference.

1. First remove the stand (which must be removed before mounting it to the wall).
 - a. Lay the stereo down according to the figure.
 - b. Use a Phillips screwdriver to remove the stand from the stereo's underside.
 - c. Remove the stand by pulling it directly outward from the stereo. Keep the stand and screws for future use.



2. Connect the adaptor to the stereo's DC connection (21).
3. Measure the distance between the mounting holes on back of the stereo and use these measurements to securely screw 4 screws into the wall.



N.B.

- Make sure that the wall and mounting fixings are enough to support the stereo's weight.
- Incorrect mounting can damage the product or property and cause possible injury.

6. Basic Operation

6.1 Turning the device on and off

Press **>Main Power/STANDBY** on the stereo or remote in order to turn it on/off. The display will be lit once the stereo is turned on.



HELLO

6.2 Adjusting the volume

Press **VOLUME UP/▲** or **VOLUME DOWN/▼** in order to adjust the volume. The display shows the current volume setting.



VOL 20

6.3 EQ – Electronic equalizer (changes settings)

Repeated press **EQ** (9) on the remote in order to select an equalizer setting: FLAT, CLASSIC, ROCK, POP, JAZZ. The display will show the current equalizer setting:



CLASSIC

6.4 DBBS (Dynamic Bass Boost) – Increases bass reproduction

Press **DBBS** (19) on the remote to activate/deactivate. The display will show the current setting:



DBBS ON

DBBS activated



DBBS OFF

DBBS deactivated

6.5 MUTE – Turns the volume off

Press **MUTE** (13) on the remote to turn off the volume. Press again to turn on the volume. The volume is turned on when any of the volume controls are pressed. MUTE will be shown in the display when this function is activated:



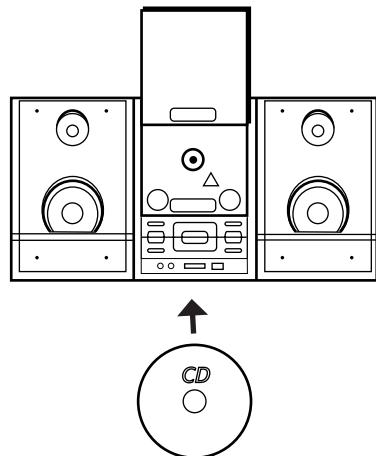
MUTE

7. Playing a CD

The stereo can play CD-, CD-R and CD-RW discs along with discs which contain mp3-files.

7.1 Inserting a CD and starting playback.

1. Press **FUNCTION** once or repeatedly to select CD mode. CD is shown in the display.
2. Open the CD door by pushing **▲ /OPEN/CLOSE**.



3. Insert a CD into the CD compartment with the text/label facing up.
4. Close the CD door by pushing **▲ /OPEN/CLOSE**. After a moment the total tracks and play time are shown on the display.



5. Press **▶/II** to start playback.
6. Stop playback by pressing **■**.

N.B.

The CD player will also stop when:

- The CD door is opened.
- Another audio source is chosen.
- The entire CD has been played.

7.2 Selecting a different track

Pressing **|◀◀|** / **|▶▶|** during playback allows you to choose particular tracks. If a track has been selected whilst in the stop or pause mode, playback can be restarted by pressing **▶II**.

- Press **|▶▶|** once to advance to the next track, or press repeatedly until the desired track number is shown on the display.
- Press **|◀◀|** to return to the beginning of the current track. Press more than once to return to previous tracks.

7.3 Fast search

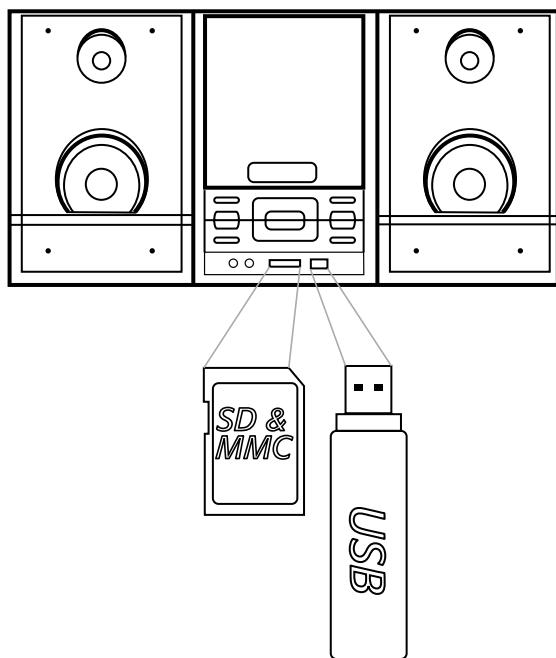
1. Press **|◀◀|** or **|▶▶|** and hold the button down. The CD will be played at fast search speed.
2. Releasing the button resumes normal playback.

8. MP3 Playback

The stereo can play MP3 files stored on a CD, a USB memory or a SD/MMC memory card.

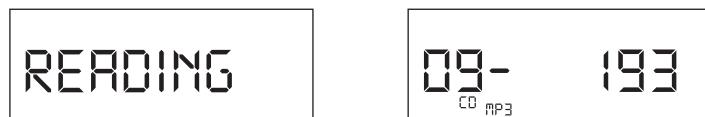
The connections for the USB and memory cards are found behind the door on the front bottom portion of the stereo.

- Flip the door down by gently pulling on one of door's sides.



8.1 Playing a CD containing MP3 files

1. Press **FUNCTION** once or repeatedly to select CD mode.
2. Place a CD containing MP3 files into the CD compartment. After a moment the track total will appear on the display.



Example: The CD contains a total of 9 albums/folders and 193 tracks/files .

3. Press **▶/II** to start playback on the first track of the album/folder.

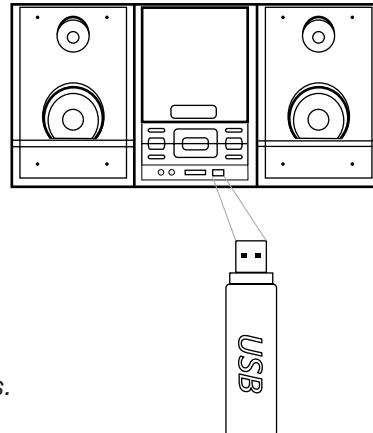
8.2 Playing MP3 files from a USB memory

1. Connect either a USB memory (18) or a SD/MMC card (16).
2. Press **FUNCTION** once or repeatedly to select **USB** for playback from the USB or **CARD** for memory card playback.
3. After a moment the display shows the total amount of albums and tracks contained in memory.



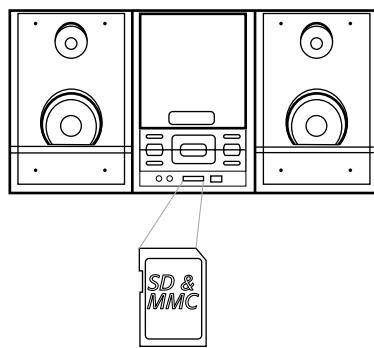
Example: The USB contains a total of 2 albums/folders and 63 tracks/files.

4. Press **▶/II** to start playback on the first track of the album/folder.



8.3 Playing MP3 files from a SD/MMC card

1. Connect a SD/MMC card to the socket (16).
2. Press FUNCTION once or repeatedly to select USB for playback from the USB or CARD for memory card playback.
3. After a moment the number of tracks in memory will be displayed.



Example: The memory card contains a total of 8 albums/folders and 49 tracks/files.

4. Press ▶/II to start playback on the first track of the album/folder.

8.4 Selecting an album/folder

1. Press FOLDER UP or FOLDER DN to advance to the next or previous album/folder. The current album-/folder number is shown on the display (i.e. A002).



2. If playback has been stopped press ▶/II to resume playback.

8.5 Selecting a different track

Pressing |◀◀| / |▶▶| during playback allows you to choose particular tracks. If a track has been selected whilst in the stop or pause mode, playback can be restarted by pressing ▶/II.



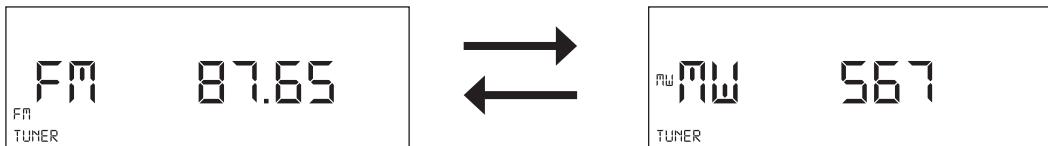
- Press |▶▶| once to advance to the next track, or press repeatedly until the desired track number is shown on the display.
- Press |◀◀| to return to the beginning of the current track. Press more than once to return to previous tracks.

8.6 Fast search

1. Press |◀◀| or |▶▶| during playback and hold the button down. The track will be played at fast search speed.
2. Releasing the button resumes normal playback.

9. Listening to the Radio

1. Press **FUNCTION** once or repeatedly to select the **TUNER** used for the radio.
2. Press **■/BAND** to select the desired band (FM or MW):



9.1 Manual station selecting

- Press **◀◀** or **▶▶** repeatedly to select the desired station.

9.2 Automatic station search

- Press and hold **◀◀** or **▶▶** to start the automatic station search function for an upward/downward search. The radio will automatically search for the first, best and strongest station and remain there.
- Press and hold the button again to find the next station.

9.3 FM-Stereo

When a radio station is received in stereo the stereo indicator ((ST)) is shown on the display.



- If reception is distorted in stereo mode ((ST)), press **ST/MO/ID3** on the remote to select mono mode. The stereo indicator turns off and reception should be improved.

How to get the best reception

FM

The FM aerial (22) is found on the back of the stereo.

- Unravel the wire aerial and position it until you receive the best reception.

AM

The included AM aerial connects to the socket (23) on back of the stereo.

- Position the AM aerial for the best possible reception.

9.4 Programming stations

You can store up to 30 **FM** radio stations and 10 **AM** stations in the memory.

1. Select the desired band (AM or FM) by pressing **BAND**.
 2. Select the desired station by following steps **9.3** or **9.4**.
 3. Press **MEMORY/CLOCK** once. Memory slot “**1**” flashes on the display.
 4. Press **FOLDER UP** or **FOLDER DN** to select the memory slot on which you wish to store the station on.
- Example:** Store the station in memory slot 3.



5. Press **MEMORY/CLOCK** to confirm storage of the station for the designated memory slot.
The number designating the memory slot will stop flashing.
6. Repeat steps 1 – 5 to store more tracks into memory.

10. Advanced Functions

10.1 Repeated playback (CD/MP3)

During playback, activate repeated playback by pressing **PLAY MODE** once or repeatedly until the following symbols are shown on the display. The numbers will differ according to the tracks on your CD/MP3.



- ⟳ Repeats the current track only.
- ⟳ ALBUM Repeats the current album/folder.
- ⟳ ALL Repeats all tracks.

Cancelling repeated playback

Press **PLAY MODE** once or repeatedly until the repeated playback symbol is no longer seen in the display. Repeated playback is cancelled even if you should open the CD door or choose another audio source.

N.B. Repeated playback can even be used when programming playback. Follow the above instruction to activate repeated playback.

10.2 Random playback (CD/MP3)

Press **PLAY MODE** once or repeatedly to activate random playback. The symbol **🔀** is displayed when the function is activated. The tracks will now be played in random order.

Press **PLAY MODE** again or **■** to turn off random playback.

10.3 Programmed playback (CD/MP3)

You can store up to 40 tracks in any order. Programming can only be done once playback has stopped.

1. In stop mode press **MEMORY/CLOCK** once.
The display will show "01" and the programme number "PR 01".



2. Select the album/folder with **FOLDER UP** and **FOLDER DN** (only during MP3 playback).
3. Select the track number with **◀◀** and **▶▶▶**. For example track "07".



4. When the track you want to store is shown press **MEMORY/CLOCK** to store the track in memory slot "01". The programme number advances to "PR 02".



5. If several tracks are to be programmed, repeat steps 1 and 4 to programme tracks for memory slots P02 – P40.
6. When the programming has been completed, press **▶▶▶** to start playback.

Deleting programmed tracks

You can erase the contents of the memory by:

- Pushing **■** twice.
- Choosing another audio source.
- Opening the CD door.

10.4 ID3 information (mp3)

While playing back MP3 files press **ST/MO/ID3** on the remote to display the MP3 file's ID3-information in the following order:



Press **ST/MO/ID3** again to return to the displaying of playback time.

N.B. In order to display ID3 information the current MP3 file must contain this information.

11. Setting the Clock

The clock has to be reset once the stereo has been disconnected from the mains.

N.B. The clock can only be set when the stereo is turned off.

1. Make sure that the stereo is shut off.
2. Press **MEMORY/CLOCK** once. The display will show “SET CLOCK”.
3. Press **◀◀** or **▶▶** to select a 12 or 24 hour clock display.



Example: 12 hour display chosen.

4. Press **MEMORY/CLOCK** again. The hour display will flash.
5. Set the clock using **◀◀** or **▶▶** and confirm with **MEMORY/CLOCK**, while the minute display flashes.
6. Set the clock using **◀◀** or **▶▶** and confirm with **MEMORY/CLOCK**.

AM/PM (only for the 12 hour clock display)

AM = Before noon, PM = Afternoon

12. Automatic Activation (timer)

Set the time for automatic activation/deactivation.

N.B.

- Make sure the clock is set before inputting new settings.
- The clock can only be set when the stereo is turned off.

1. Make sure that the stereo is shut off.
2. Press **TIMER** once.  is shown on the display.
3. Press **FUNCTION** to select audio source, in other words the audio source used when the stereo is activated.



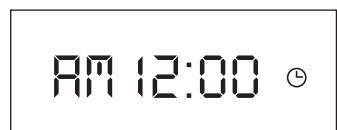
4. Press **TIMER** again. Volume level will be shown in the display.



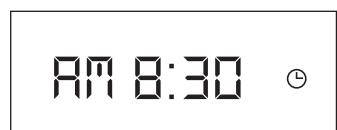
5. Adjust the volume with **VOLUME UP** or **VOLUME DN**.

6. Confirm with **TIMER** to **set the start time**. “SET ON TIMER” will be displayed.

a. Press **TIMER**, the clock display will flash. Set the hours with **◀◀** or **▶▶**.

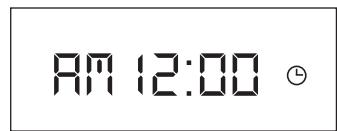


b. Press **TIMER**, the minutes display will flash. Set the minutes with **◀◀** or **▶▶**.



7. Confirm with **TIMER** to set the stop time. “SET OFF TIMER” will be displayed.

a. Press **TIMER**, the clock display will flash. Set the hours with **◀◀** or **▶▶**.



b. Press **TIMER**. The minutes display will flash. Set the minutes with **◀◀** or **▶▶**.



8. Confirm with **TIMER**. The display returns to the current time and **L** remains lit on the display.

Turn off automatic activation

To turn off automatic activation, press **TIMER** once while the stereo is turned off.

The symbol **L** will disappear.

13. Sleep Timer (Sleep)

The sleep timer shuts the stereo off automatically at the set time.
The sleep time can be set from 10 to 90 minutes.

This function can only be activated using the remote.

Setting the sleep timer

1. Turn on the stereo.
2. Press **SLEEP** repeatedly on the remote and follow these steps: 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 minutes or **OFF**.  is displayed when the function is activated.



3. To turn off the sleep time press **SLEEP** until "OFF" is shown in the display.

N.B.

- The sleep timer deactivates when you turn off the stereo and turn it on again.
- If you have chosen a CD that has a shorter playback time than the sleep timer, all tracks will be played but not repeated to fill the remaining time.

14. Using Headphones

Connect a pair of headphones with a 3.5 mm stereo plug to the stereo's headphone socket (13). The stereo's speakers automatically disconnect when the headphones are connected.

N.B. Prolonged exposure to high volume can damage your hearing.

15. Care and Maintenance

General Care

Use a soft, dry cloth to clean the player. Do not use cleaning liquids which contain alcohol, ammonia, benzene or abrasives that can damage the casing.



CD and CD player maintenance

- The CD player's lens must not be touched!
- Sudden changes in the surrounding temperature can cause condensation and the lens can become with obstructed moisture. In these cases it is impossible to play a CD.
- Do not try to dry off the lens. Instead, let the device stand in a warm room until the moisture has evaporated.
- Always close the CD door to keep the CD compartment free from dust. Use a soft, dry cloth to remove dust from the CD compartment when needed.
- If the CD needs to be cleaned, use a clean, soft, lint-free cloth and wipe in a straight line from the centre towards the outer edge. Do not use cleaning liquids as it can damage the CD.
- Never attach stickers to the CD.
- Never store the player near heat sources or expose it to direct heat.
- Lift the CD from its case by pressing the centre holding ring and lifting it up by its edges..

16. Troubleshooting

The stereo doesn't turn on

- Make sure that all connections and the connected power point are functioning.

The stereo does not react to commands from the remote

- Make sure that there are no obstructions in the signal path between the remote and the stereo.
- Remove the plug from the power point and reconnect it after a short period.

No sound

- The volume has been turned down too low. Try raising the volume.
- The headphones are connected. Disconnect them.

There is interference on the radio station I am listening to

- **AM:**
 - The aerial is not properly connected.
 - The aerial is located too close to the stereo. Move the aerial.
- **FM:**
 - The aerial is not fully extended. Fully extend the aerial and adjust its position.

The CD does not play

- The CD is upside down. Insert the disc with the text/label facing up.
- The CD is scratched or dirty. Clean or replace the CD.

17. Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure how to dispose of the product, please contact your municipality.

18. Specifications

Power supply	12 V DC, 1,500 mA via included adaptor	Memory cards	Secure Digital (SD) miniSD (only with an adaptor, which is not included) microSD (only with an adaptor, which is not included) Multimedia Card (MMC) USB memory
Adaptor input voltage	230 V AC, 50 Hz		
Adaptor output voltage	12 V DC, 1500 mA, 18 V A (positive centre pin)		
Power consumption	18 W (during use) 1.1 W (standby)		
Radio			
Frequency Range	87.5 – 108 MHz (FM) 522 – 1.620 kHz (AM)		
Total memory slots	30 (FM), 10 (AM)	Speakers	
CD player		Speaker power output	2 x 5 W
D AC	8 x oversampling 1 bit D/A converter	Impedance	4 ohms
Frequency Range	100 Hz – 20,000 Hz	Measurements	
Compatible discs	CD Audio CD-R CD-RW	Dimensions	480 x 150 x 280 mm
		Weight	2.8 kg

Musikanläggning

Artikelnummer 18-8036/38-2362 • Modell KW-1009

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Innehållsförteckning

1. Säkerhet
2. Produktbeskrivning
3. Knappar och funktioner
4. Installation
5. Montering
6. Grundläggande användning
7. Spela en cd-skiva
8. MP3-uppspelning
9. Lyssna till radion
10. Avancerade funktioner
11. Ställa in klockan
12. Automatisk aktivering
13. Insomningstimer
14. Använda hörlurar
15. Skötsel och underhåll
16. Felsökning
17. Avfallshantering
18. Specifikationer

1. Säkerhet

- Produkten får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.
- Produkten får inte demonteras eller ändras.
- Placera inte produkten så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska. Ställ inte heller några föremål som innehåller vätska på produkten, t.ex. en blomvas eller dryck.
- Se till att uttaget där stickproppen sitter är lätt tillgängligt då stickproppen på apparatens nätsladd används som fränkopplingsanordning från nätet.
- Täck inte över anläggningen. Tillräcklig ventilation, med ett minsta avstånd på ca 15 cm mellan ventilationshålen och omgivande ytor, är nödvändig för att förhindra att anläggningen blir för varm.
- Placera inte apparaten i en fuktig, dammig miljö eller där det förekommer starka vibrationer.
- Standbyomkopplaren på apparatens framsida skiljer inte apparaten från elnätet. För att fullständigt skilja apparaten från elnätet måste apparatens stickprop tas ur vägguttaget.
- Använd endast medföljande eller rekommenderad nätdapter.
- Ta alltid ur batterierna om klockan inte ska användas under längre perioder. Batterierna kan börja läcka och orsaka skada på apparat, person eller egendom.
- Långvarig exponering av hög ljudvolym från hörlurar kan orsaka skador på din hörsel.

Lägg märke till dessa säkerhetssymboler



Varning! Öppna inte häljet! Farlig spänning finns oskyddat på komponenter inuti produktens hölje, kontakt med dessa kan leda till brand eller ge elektriska stötar.



KLASS 1 LASERAPPARAT

Varning! Öppna inte häljet! Osynlig laserstrålning som kan orsaka ögonskador. Rikta inte blicken in mot strålen och titta inte direkt på den genom optiska instrument.

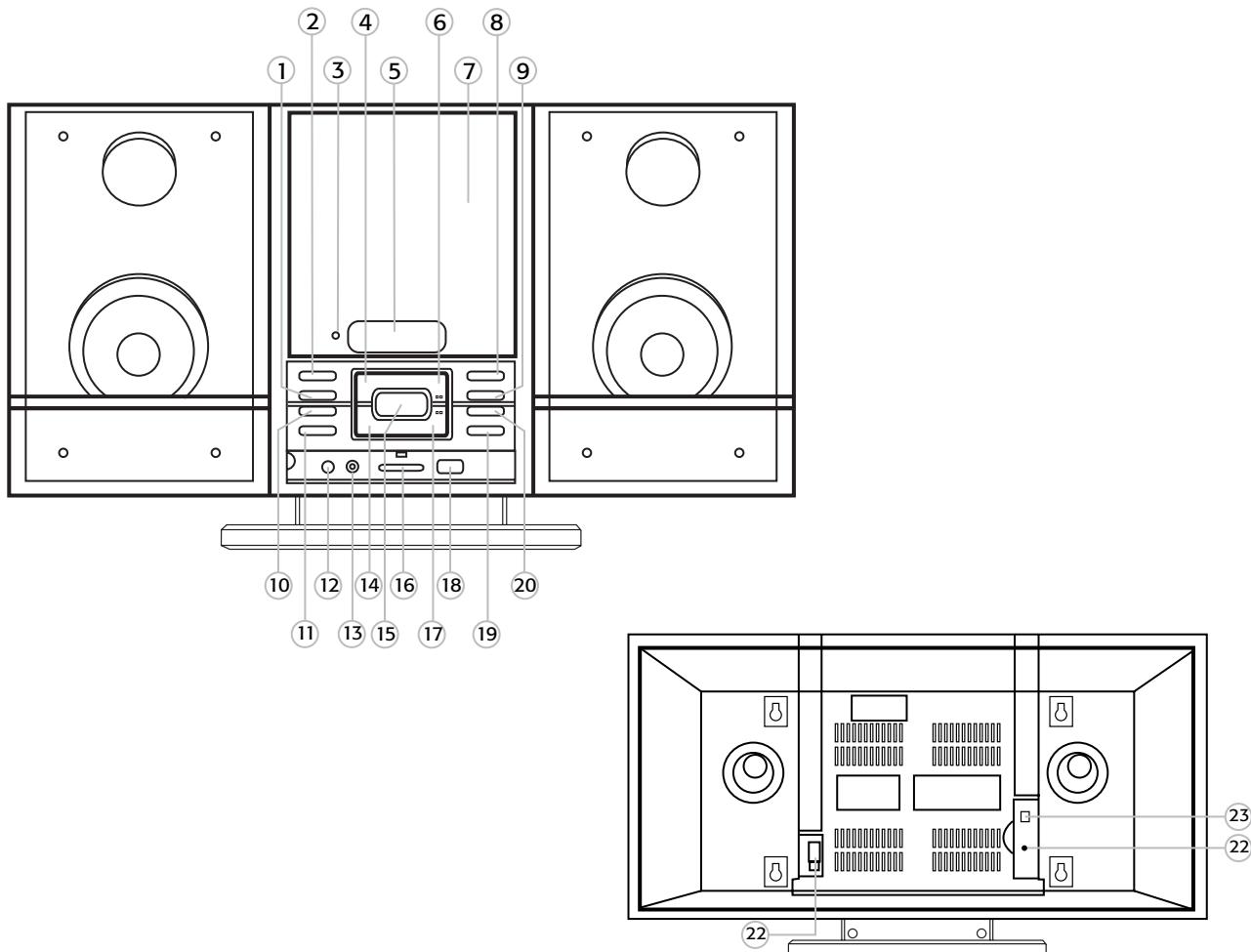


2. Produktbeskrivning

- Anslutning för USB-minne och SD-kort
- Läser mp3-filernas ID3-information
- Omkopplare för extra basförstärkning
- Uttag för stereohörlurar
- 3,5 mm lågnivåingång
- Fjärrkontroll medföljer
- Kan även väggmonteras

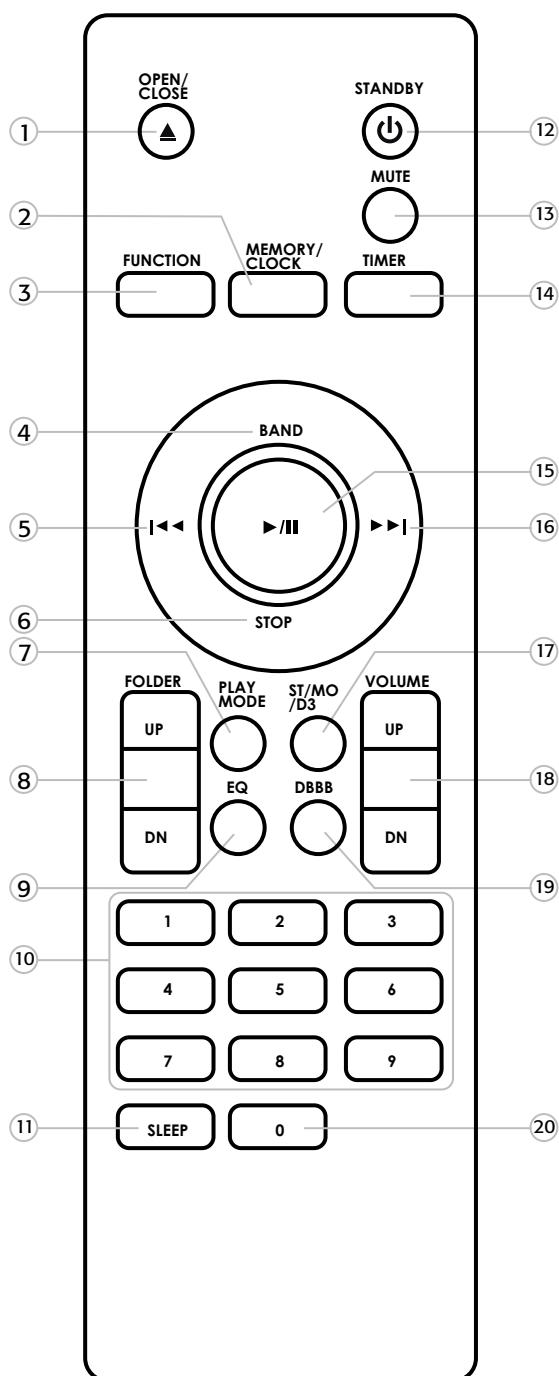
3. Knappar och funktioner

3.1 Musikanläggning



1. **FUNCTION** – Funktionsväljare (TUNER/CD/USB/CARD/AUX)
2. **⊕ (On/off)** – Slår på och av anläggningen
3. IR-sensor för fjärrkontrollens signaler
4. **■ / BAND** – Stopp/Väljer frekvensband
5. Display
6. **▶/II** – Play/Pause
7. Cd-lucka
8. **▲** – Öppnar och stänger cd-luckan
9. **▲** – Volym upp
10. **TIMER** – Automatisk aktivering
11. **MEMORY/CLOCK** – Lagrar radiokanaler/Ställer in tiden
12. **LINE IN** – Anslutning för extern ljudkälla (3,5 mm stereo)
13. **PHONES** – Hörlursanslutning (3,5 mm stereo)
14. **|◀◀|** – Föregående
15. **DBBS** – Förstärkt basåtergivning
16. **SD/MMC** – Anslutning för minneskort (SD/MMC)
17. **▶▶|** – Nästa
18. Anslutning för usb-minne
19. **PLAY MODE** – Ändra uppspelningsalternativ
20. **▼** – Volym ner
21. Anslutning för medföljande nätaggregat (12 V DC, 1500 mAh)
22. Trådantenn för FM-mottagning
23. Anslutning för medföljande AM-antenn

3.2 Fjärrkontroll

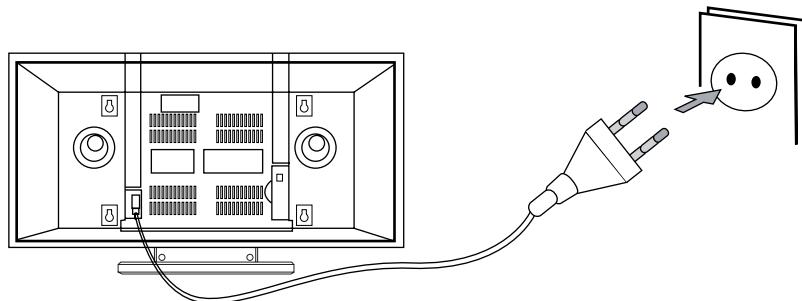


1. **OPEN/CLOSE** – Öppnar och stänger cd-luckan
2. **MEMORY/CLOCK** – Lagrar radiokanaler/
Ställer in tiden
3. **FUNCTION** – Funktionsväljare (TUNER/CD/USB/
CARD/AUX)
4. **BAND** – Väljer frekvensband
5. |◀◀ – Föregående
6. ■ – Stopp
7. **PLAY MODE** – Ändra uppspelningsalternativ
8. **FOLDER UP/DN** – Byt mapp/katalog uppåt
eller nedåt
9. **EQ** – Elektronisk equalizer (ändrar ljudschema)
10. **1-9** – Siffertangenter
11. **SLEEP** – Ställ in tid till automatisk avstängning
12. **STANDBY** – Slår på och av anläggningen
13. **MUTE** – Stänger av ljudet
14. **TIMER** – Automatisk aktivering
15. ▶/II – Play/Pause
16. ▶▶| – Nästa
17. **ST/MO/ID3** – Väljer stereo/mono vid radio-
mottagning. Visning av ID3 vid mp3-uppspelning.
18. **VOLUME UP/DN** – Volym upp/ner
19. **DBBS** – Förstärkt basåtergivning
20. **0** – Siffertangent "0"

4. Installation

4.1 Nätanslutning

Anslut nätdapternns dc-kontakt till dc-anslutningen (21) på anläggningen. Anslut sedan nätdapternns stickpropp till ett vägguttag.



4.2 Antenn

FM

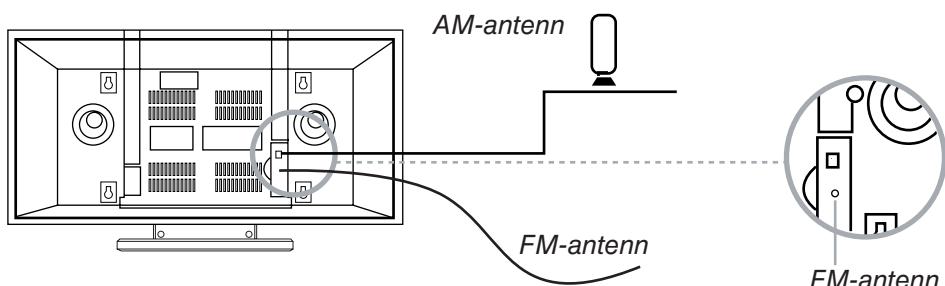
Fm-antennen (22) är fast ansluten på anläggningens baksida.

- Veckla ut trådantennen och placera den för bästa möjliga radiomottagning.

AM

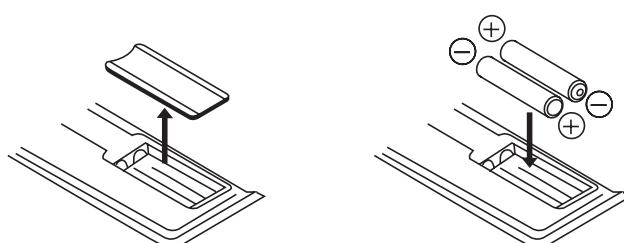
Den medföljande AM-antennen ansluts till anslutningen (23) på anläggningens baksida.

- Placera och vinkla AM-antennen för bästa möjliga mottagning.



4.3 Fjärrkontroll – Sätta i batterierna

1. Öppna batteriluckan genom att trycka in fliken och samtidigt lyfta luckan uppåt.
2. Sätt i 2 st. LR03/AAA-batterier enligt märkningen i batterifacket och sätt sedan tillbaka batteriluckan.

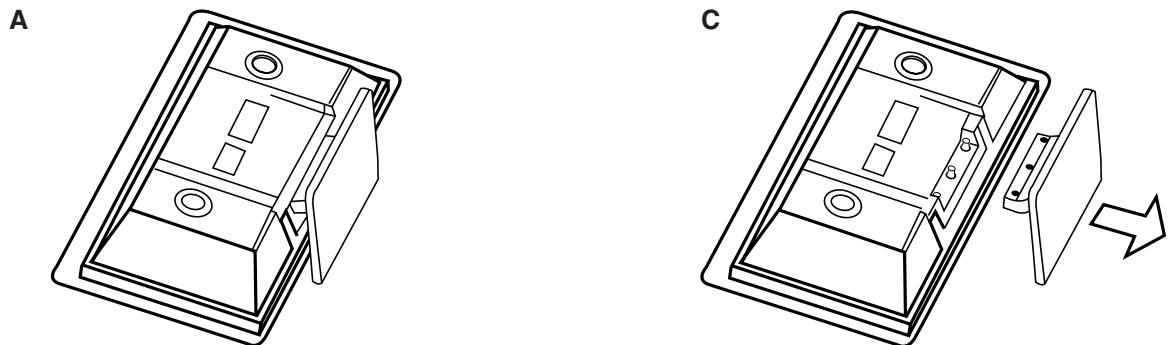


5. Montering

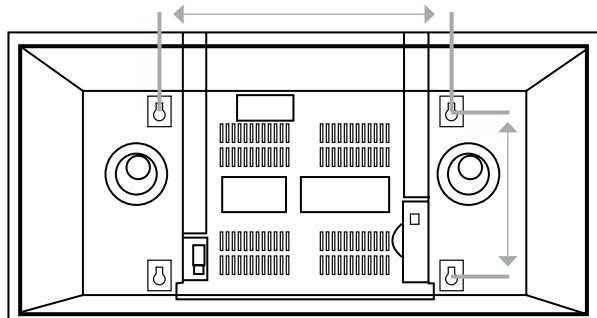
5.1 Väggmontering

Anläggningen kan användas stående men även monteras på vägg som så önskas.

1. Ta först bort bordsstödet (bordsstödet måste avlägsnas innan montering på vägg).
 - a. Lägg ned anläggningen enligt bilden.
 - b. Använd en stjärnskruvmejsel för att lossa och ta bort skruvarna på bordsstödets undersida.
 - c. Dra bordsstödet rakt utåt från anläggningen. Förvara bordsstödet och skruvarna för framtida användning.



2. Anslut nätagtappet till dc-anslutningen (21).
3. Mät avståndet mellan monteringshålen på anläggningens baksida och fäst 4 skruvar i väggen enligt de uppmätta avstånden.



Obs!

- Kontrollera att vägg och monteringsmaterial håller för anläggningens vikt.
- Felaktig montering kan medföra skador på produkt, person eller egendom.

6. Grundläggande användning

6.1 Slå på och stänga av anläggningen

Tryck på **⊕ /STANDBY** på anläggningen eller fjärrkontrollen för att slå av eller på anläggningen. Displayen tänds när anläggningen slås på.

6.2 Justera ljudvolymen

Tryck **VOLYM UPP/▲** eller **VOLYM NER/▼** för att höja eller sänka ljudvolymen. Displayen indikerar aktuell ljudstyrka.

6.3 EQ – Elektronisk equalizer (ändra ljudschema)

Tryck upprepade gånger på **EQ** (9) på fjärrkontrollen för att välja ett av följande ljudschema: FLAT, CLASSIC, ROCK, POP, JAZZ. Displayen visar aktuellt ljudschema:

6.4 DBBS (Dynamic Bass Boost) – Förstärkt basåtergivning

Tryck på **DBBS** (19) på fjärrkontrollen för att aktivera eller avaktivera förstärkt basåtergivning. Displayen visar vald inställning:

DBBS aktiverat

DBBS avaktiverad

6.5 MUTE - Stäng av ljudvolymen

Tryck på **MUTE** (13) på fjärrkontrollen för att helt stänga av ljudet. Tryck igen för att slå på ljudet igen. Ljudet slås även på när någon av volymkontrollerna trycks in. Texten "MUTE" visas i displayen när ljudet är avstängt:

7. Spela en cd-skiva

Musikanläggningen kan spela CD-, CD-R och CD-RW – skivor samt skivor innehållande mp3-filer.

7.1 Lägga i en cd-skiva och starta uppspelningen

- Tryck en eller flera gånger på **FUNCTION** för att välja cd-läget. "CD" tänds i displayen.
- Öppna cd-luckan genom att trycka på **▲ /OPEN/CLOSE**.



- Placera en cd-skiva i cd-facket med etiketten vänd utåt.
- Stäng luckan genom att trycka igen på **▲ /OPEN/CLOSE**. Efter en kort stund visas antal låtar på displayen och total spelningstid.

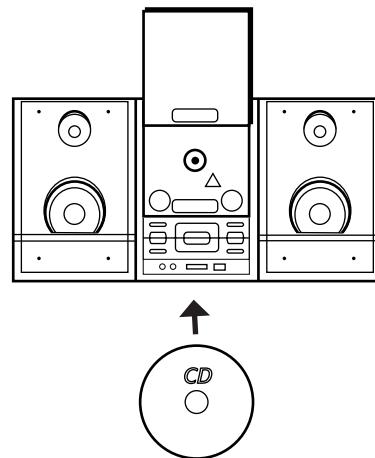


- Tryck på **▶/II** för att starta uppspelningen.
- Stoppa uppspelningen genom att trycka på **■**.

Obs!

Cd-spelaren stannar även om:

- du öppnar cd-luckan.
- du väljer en annan ljudkälla.
- hela cd-skivan är spelad.



7.2 Välja ett annat spår

Under uppspelningen kan du använda **◀◀** och **▶▶** för att välja ett särskilt spår. Om du har valt ett spårnummer i stopp- eller pausläget, startar du uppspelningen igen genom att trycka på **▶/II**.

- Tryck kort en gång på **▶▶** för att komma till nästa spår, eller tryck upprepade gånger tills det önskade spårnumret visas på displayen.
- Tryck kort en gång på **◀◀** för att återgå till början av det spår som just spelas. Tryck fler än en gång för att komma till tidigare spår.

7.3 Finna ett avsnitt i ett spår

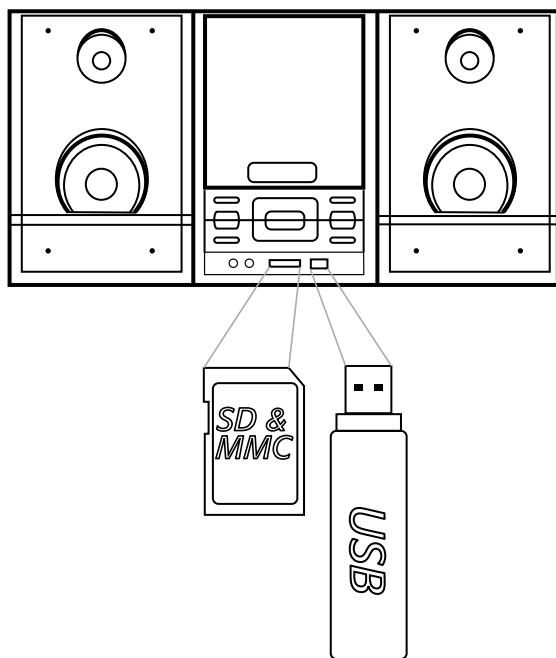
- Tryck ner **◀◀** eller **▶▶** och håll knappen nedtryckt. Cd-skivan spelas nu med hög hastighet.
- Släpp upp knappen och den normala avspelningen fortsätter.

8. Mp3-uppspelning

Anläggningen kan spela upp mp3-filer som finns lagrade på en cd-skiva, ett usb-minne eller på ett minneskort av typen SD/MMC.

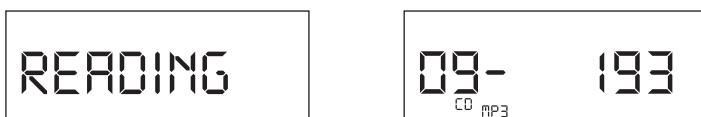
Anslutningarna för usb-minne och minneskort finns placerade bakom luckan på framsidans nedre del.

- Fäll ned luckan framåt genom att dra försiktigt vid någon av luckans sidor.



8.1 Spela en cd-skiva innehållande mp3-filer

1. Tryck en eller flera gånger på **FUNCTION** för att välja cd-läget.
2. Placera en cd-skiva innehållande mp3-filer i cd-facket. Displayen visar efter en kort stund det totala antalet mp3-filer på cd-skivan.



Exempel: Cd-skivan innehåller 9 album/kataloger och totalt 193 filer/spår.

3. Tryck på **▶/II** för att starta uppspelningen av det första spåret på det första albumet/katalogen.

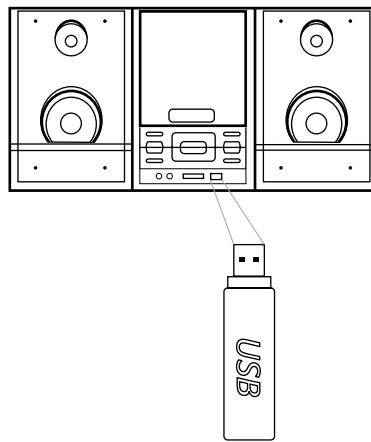
8.2 Spela mp3-filer från ett usb-minne

1. Anslut ett usb-minne till anslutningen (18) eller ett SD/MMC-kort till anslutningen (16).
2. Tryck en eller flera gånger på **FUNCTION** för att välja **USB** för uppspelning från usb-minnet eller **CARD** för uppspelning från minneskort.
3. Displayen visar efter en kort stund antalet album och låtar på minnet.



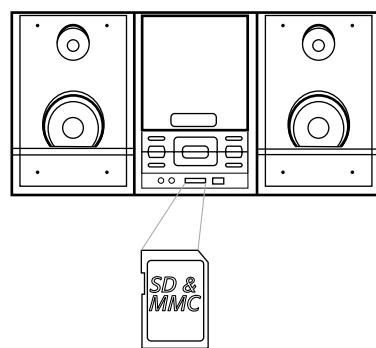
Exempel: Usb-minnet innehåller 2 album/kataloger och totalt 63 filer/spår.

4. Tryck på **▶/II** för att starta uppspelningen av det första spåret på det första albumet/katalogen.



8.3 Spela mp3-filer från ett SD/MMC-kort

1. Anslut ett SD/MMC-kort till anslutningen (16).
2. Tryck en eller flera gånger på **FUNCTION** för att välja **USB** för uppspelning från usb-minnet eller **CARD** för uppspelning från minneskort.
3. Displayen visar efter en kort stund antalet låtar på minnet.



Exempel: Minneskortet innehåller 8 album/kataloger och totalt 49 filer/spår.

4. Tryck på **▶/II** för att starta uppspelningen av det första spåret på det första albumet/katalogen.

8.4 Välja album/katalog

1. Tryck på **FOLDER UP** eller **FOLDER DN** för att välja nästa eller föregående album/katalog, aktuellt album-/katalognummer visas i displayen (t.ex. "A002").



2. Är uppspelningen stoppad startar du uppspelningen med **▶/II**.

8.5 Välja ett annat spår

Under uppspelningen kan du använda **◀◀** och **▶▶** för att välja ett särskilt spår. Om du har valt ett spårnummer i stopp- eller pausläget, startar du uppspelningen genom att trycka på **▶/II**.



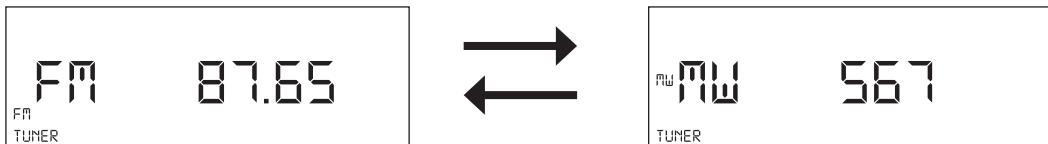
- Tryck kort en gång på **▶▶** för att komma till nästa spår, eller tryck upprepade gånger tills det önskade spårnumret visas på displayen.
- Tryck kort en gång på **◀◀** för att återgå till början av det spår som just spelas. Tryck fler än en gång för att komma till tidigare spår.

8.6 Finna ett avsnitt i ett spår

1. Under pågående uppspelning, tryck ner **◀◀** eller **▶▶** och håll knappen nedtryckt. Spåret spelas nu med hög hastighet.
2. Släpp upp knappen och den normala avspelningen fortsätter.

9. Lyssna till radion

- Tryck en eller flera gånger på **FUNCTION** för att välja **TUNER** för att starta radion.
- Tryck på **■/BAND** för att välja önskat frekvensband (FM eller MW):



9.1 Manuell frekvensinställning

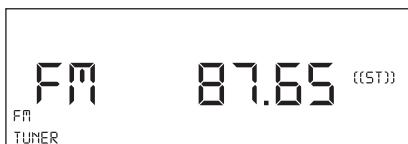
- Tryck upprepade gånger på **◀◀** eller **▶▶** för att ställa in önskad frekvens/kanal.

9.2 Automatisk frekvensökning

- Tryck och håll in **◀◀** eller **▶▶** för att starta automatisk frekvensökning uppåt eller nedåt. Radion söker själv efter första bästa starka station och stannar då på den frekvensen.
- Tryck och håll in igen för att söka nästa frekvens/kanal.

9.3 FM-Stereo

När en radiokanal tas emot i stereo tänds stereoindikatorn (**((ST))**) i displayen.



- Om mottagningen upplevs som brusig i stereoläget (**((ST))**), tryck på **ST/MO/ID3** på fjärrkontrollen för att växla till mottagning i mono, indikatorn släcks.

Tips för bästa mottagning!

FM

Fm-antennen (22) är fast ansluten på anläggningens baksida.

- Veckla ut trådantennen och placera den för bästa möjliga radiomottagning.

AM

Den medföljande AM-antennen ansluts till anslutningen (23) på anläggningens baksida.

- Placera och vinkla AM-antennen för bästa möjliga mottagning.

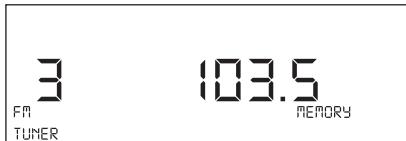
9.4 Snabbval

Du kan lagra upp till 30 radiokanaler för **FM** och 10 kanaler för **AM** i minnet.

1. Välj önskat frekvensband (AM eller FM) genom att trycka på **BAND**.
2. Ställ in önskad frekvens enligt avsnitt **9.3** eller **9.4**.
3. Tryck en gång på **MEMORY/CLOCK**. Minnesplats "1" blinkar i displayen.



4. Tryck på **FOLDER UP** eller **FOLDER DN** för att välja den minnesplats du vill lagra radiokanalen på.



Exempel: Lagra radiokanalen på minnesplats "3".

5. Tryck igen på **MEMORY/CLOCK** för att bekräfta att du vill lagra kanalen på den valda minnesplatsen. Siffran för minnesplatsen slutar blänka.
6. Repetera steg 1 till 5 för att lagra fler kanaler i minnet.

10. Avancerade funktioner

10.1 Repeterad uppspelning (cd/mp3)

Under uppspelning, aktivera repeterad uppspelning genom att trycka en eller flera gånger på **PLAY MODE** tills någon av nedanstående symboler visas i displayen.



- ⟳ Repetition endast av det aktuella spåret.
- ⟳ ALBUM Repetition av aktuellt album/katalog.
- ⟳ ALL Repetition av alla spår på skivan.

Avsluta repeterad uppspelning:

Tryck en eller flera gånger på **PLAY MODE** tills symbolerna för repeterad uppspelning slöcknar. Repeterad uppspelning avbryts även om du öppnar cd-luckan eller väljer en annan ljudkälla.

Notera: Repeterad uppspelning kan även användas vid programmerad uppspelning. Följ instruktionen ovan för att aktiverad repetition.

10.2 Slumpmässig avspelning (cd/mp3)

Tryck en eller flera gånger på **PLAY MODE** för att aktivera slumpmässig avspelning. Symbolen ✪ visas i displayen när funktionen är aktiverad. Spåren spelas nu upp i en slumpmässig ordning.

Tryck åter på **PLAY MODE** eller på ▶ för att stänga av slumpmässig avspelning.

10.3 Programmerad uppspelning (cd/mp3)

Du kan programmera upp till 40 spår i den följd du önskar. Programmeringen kan endast utföras när uppspelningen är stoppad.

1. I stoppläget, tryck en gång på **MEMORY/CLOCK**.
Displayen visar spår "01" samt programnummer "PR 01".



2. Välj album/katalog med **FOLDER UP** och **FOLDER DN** (endast vid mp3-uppspelning).
3. Välj spårnummer med **◀◀** och **▶▶**. Exempelvis spår "07".



4. När det spår du vill programmera visas trycker du igen på **MEMORY/CLOCK** för att lagra spåret i plats "01". Programnumret ökar till "PR 02".



5. Om fler spår ska programmeras in, repetera steg 1 till 4 för att programmera in spår på platserna PR 02 till PR 40.
6. När du är klar med programmeringen, tryck **▶/II** för att starta uppspelningen av ditt program.

Radera program

Du kan radera innehållet i minnesfunktionen genom att:

- Trycka två gånger på **■**.
- Välja en annan ljudkälla.
- Öppna cd-luckan.

10.4 ID3-information (mp3)

Vid uppspelning av mp3-filer, tryck en eller flera gånger på **ST/MO/ID3** på fjärrkontrollen för att visa mp3-filens ID3-information i följande ordning:



Tryck igen på **ST/MO/ID3** för att återgå till visning av aktuell speltid.

Obs! För att visa ID3-informationen krävs att den aktuella mp3-filen innehåller ID3-information.

11. Ställa in klockan

När anläggningen varit frånkopplad från elnätet måste klockan ställas in på nytt.

Obs! Klockan kan endast ställas in när anläggningen är avstängd.

1. Se först till att anläggningen är avstängd.
2. Tryck en gång på **MEMORY/CLOCK**, displayen visar "SET CLOCK".
3. Tryck **|◀◀** eller **▶▶|** för att välja 12- eller 24-timmarsvisning.



Exempel: 12-timmarsvisning vald.

4. Tryck igen på **MEMORY/CLOCK**, timmarna blinkar.
5. Ställ in timmarna med **|◀◀** eller **▶▶|** och bekräfta med **MEMORY/CLOCK**, minutangivelsen blinkar.
6. Ställ in minuter med **|◀◀** eller **▶▶|**, bekräfta med **MEMORY/CLOCK**.

AM/PM (endast vid 12-timmarsvisning)

AM = Förmiddag, PM = Eftermiddag

12. Automatisk aktivering (timer)

Ställer in tid för automatiskt start och avstängning.

Obs!

- Se till att klockan är inställd innan du gör några inställningar.
- Funktionen kan endast ställas in när anläggningen är avstängd.

1. Se först till att anläggningen är avstängd.
2. Tryck en gång på **TIMER**, visas i displayen.
3. Tryck på **FUNCTION** för att välja ljudkälla, dvs. vad som ska spelas när anläggningen startar vid den inställda tiden.

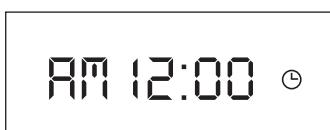


4. Tryck igen på **TIMER**, volymnivån visas i displayen.

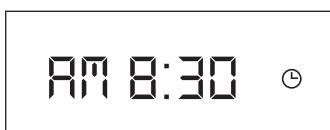


5. Ställ in önskad ljudvolym med **VOLUME UP** eller **VOLUME DN**.

6. Bekräfta med **TIMER** för att ställa in **tid för start**, texten "SET ON TIMER" visas.
- Tryck på **TIMER**, timangivelsen blinkar. Ställ in timmarna med **◀◀** eller **▶▶**.



- Tryck på **TIMER**, minutangivelsen blinkar. Ställ in minuterna med **◀◀** eller **▶▶**.



7. Bekräfta med **TIMER** för att ställa in **tid för avstängning**, texten "SET OFF TIMER" visas.
- Tryck på **TIMER**, timangivelsen blinkar. Ställ in timmarna med **◀◀** eller **▶▶**.



- Tryck på **TIMER**, minutangivelsen blinkar. Ställ in minuterna med **◀◀** eller **▶▶**.



8. Bekräfta med **TIMER**. Displayen återgår till aktuell tid och symbolen förblir tänd i displayen.

Stänga av automatisk aktivering

För att stänga av automatisk aktivering, tryck en gång på **TIMER** när anläggningen är avstängd. Symbolen släcknar.

13. Insomningstimar (Sleep)

Insomningstimern stänger av anläggningen efter angiven tid. Tiden kan ställas in från 10 till 90 minuter.

Funktionen kan endast aktiveras via fjärrkontrollen.

Ställa in insomningstiden:

1. Slå på och använd anläggningen som vanligt.
2. Tryck upprepade gånger på **SLEEP** på fjärrkontrollen för att ställa in insomningstiden i följande steg:
90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 minuter eller OFF. Symbolen  tänds i displayen när funktionen är aktiverad.



3. Stäng av insomningstimern genom att trycka upprepade gånger på **SLEEP** tills "OFF" visas i displayen.

Notera:

- Insomningstimern stängs av när du stänger av och slår på anläggningen igen.
- Om du valt att spela upp en cd-skiva spelas musiken tills samtliga spår spelats färdigt, trots att insomningstimern ställs in på en längre tid.

14. Använda hörlurar

Till hörlursuttaget (13) på anläggningens framsida kan du ansluta hörlurar med 3,5 mm stereopropp. Anläggningens högtalare kopplas automatiskt bort när hörlurarna ansluts.

Obs! Långvarig exponering av hög ljudvolym från hörlurar kan orsaka skador på din hörsel.

15. Skötsel och underhåll

Allmän skötsel

Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra anläggningen. Använd inte rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak, bensen eller slipmedel, eftersom det kan skada höljet.



Hantering av cd-spelare och cd-skivor

- Cd-spelarens lins får inte vidröras!
- Plötsliga förändringar i den omgivande temperaturen kan orsaka kondens och göra att linsen cd-spelaren täcks av imma. Det är då inte möjligt att spela cd-skivor.
- Försök inte torka av linsen, utan låt anläggningen stå i ett varmt rumt tills fukten har avdunstat.
- Stäng alltid cd-luckan för att hålla cd-facket dammfritt. Använd en mjuk, torr trasa för att torka bort damm från facket om det behövs.
- Om cd-skivan behöver rengöras kan den torkas med en mjuk, luddfri trasa från mitten ut mot kanten i rak linje. Använd inte rengöringsmedel, eftersom det kan skada skivan.
- Fäst aldrig några klisterlappar på cd-skivan.
- Förvara inte i närheten av värmekällor eller i stark värme.
- Lyft cd-skivan ur cd-fodralet genom att trycka ned centrumringen på fodralet och sedan lyfta skivan i dess kanter.

16. Felsökning

Anläggningen startar ej

- Kontrollera alla anslutningar och att vägguttaget där anläggningen är anslutning fungerar.

Anläggningen reagerar inte på fjärrkontrollens signaler

- Kontrollera att det inte finns några föremål mellan fjärrkontrollen och anläggningen som stör fjärrkontrollens signaler.
- Dra stickproppen ur vägguttaget och sätt tillbaka den igen efter en kort stund.

Inget ljud

- Volymen är för lågt inställd, prova att höja volymen.
- Hörlurar är anslutna, dra ur dessa.

Störningar på den radiokanal jag lyssnar på

- AM:**
 - Antennen är inte korrekt ansluten.
 - Antennen är placerad för nära anläggningen, flytta antennen.
- FM:**
 - Antennen är inte fullt utvecklad. Veckla ut antennen fullt och placera den på annat sätt.

Uppspelningen av cd fungerar inte

- Cd-skivan är placerad upp och ner. Sätt i cd-skivan med etiketten uppåt.
- Skivan är repig eller smutsig. Rengör eller byt ut skivan.

17. Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter.

Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

18. Specifikationer

Strömförsörjning	12 V DC, 1500 mA via medföljande nätdapter	Minneskort	Secure Digital (SD) miniSD (endast med adapter, adapter medföljer ej) microSD (endast med adapter, adapter medföljer ej) Multimedia Card (MMC) Usb-minne
Inspänning nätdapter	230 V AC, 50 Hz	Kompatibla minneskort	
Utspänning nätdapter	12 V DC, 1500 mA, 18 VA (plus på mittenpolen)		
Strömförbrukning	18 W (vid användning) 1,1 W (standby)		
Radio			
Frekvensområde	87,5 – 108 MHz (FM) 522 – 1620 kHz (AM)	Högtalare	2 x 5 W
Antal minnesplatser	30 (FM), 10 (AM)	Uteffekt, högtalare Impedans	4 ohm
Cd-spelare			
DAC	8 x översampling 1 bit D/A converter	Fysiska egenskaper	
Frekvensomfång	100 Hz – 20 000 Hz	Mått	480x150x280 mm
Kompatibla skivtyper	CD Audio CD-R CD-RW	Vikt	2,8 kg

Musikanlegg

Artikkelenummer 18-8036/38-2362 • Modell KW-1009

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

Innholdsfortegnelse

1. Sikkerhet
2. Produktbeskrivelse
3. Knapper og funksjoner
4. Installasjon
5. Montering
6. Grunnleggende bruk
7. Spill en CD-plate
8. MP3-spilling
9. Lytte på radioen
10. Avanserte funksjoner
11. Still klokken
12. Automatisk aktivering
13. Innsovingstimer
14. Bruk av hodetelefoner
15. Stell og vedlikehold
16. Feilsøking
17. Avfallshåndtering
18. Spesifikasjoner

NORSK

1. Sikkerhet

- Produktet må kun repareres av kvalifisert servicepersonell.
- Produktet må ikke demonteres eller endres.
- Plasser ikke produktet slik at det kan falle ned i vann eller annen væske. Still aldri produktet i nærheten av gjenstander som kan forårsake at vann eller annen væske skilles over produktet.
- Koble anlegget til et lett tilgjengelig strømnettak. Anlegget gjøres helt strømløst ved å trekke støpselet ut fra strømnettaket.
- Anlegget må ikke tildekkes. Tilstrekkelig ventilasjon, med en minsteavstand på ca. 15 cm mellom ventilasjonsrillene og omliggende flater er nødvendig. Dette for å forhindre at anlegget blir for varmt.
- Plasser ikke musikkanlegget i et fuktig, støvete miljø eller der det forekommer sterke vibrasjoner.
- Standby-bryteren som er på anleggets framside skiller ikke apparatet fra strømtilførselen. For å gjøre musikkanlegget helt strømløst, må støpselet trekkes ut fra vegguttaket.
- Bruk kun medfølgende eller anbefalt batterieliminator.
- Ta alltid ut batteriene når produktet ikke er i bruk over en lengre periode. Batteriene kan begynne å lekke og forårsake skade på produktet, person eller eiendom.
- Langvarig eksponering av høyt lydnivå fra headset kan forårsake skader på hørselen.

Legg merke til disse sikkerhetssymbolene



Advarsel! Åpne ikke dekselet. Farlig spenning ligger ubeskyttet på komponenter under produktets deksel, og kontakt med disse kan føre til brann eller gi elektrisk støt.



KLASSE 1 LASERAPPARAT

Advarsel! Åpne ikke dekselet. Usynlig laserstråling som kan forårsake øyeskader. Rett ikke blikket mot strålen, og se ikke rett på den gjennom optiske instrumenter.

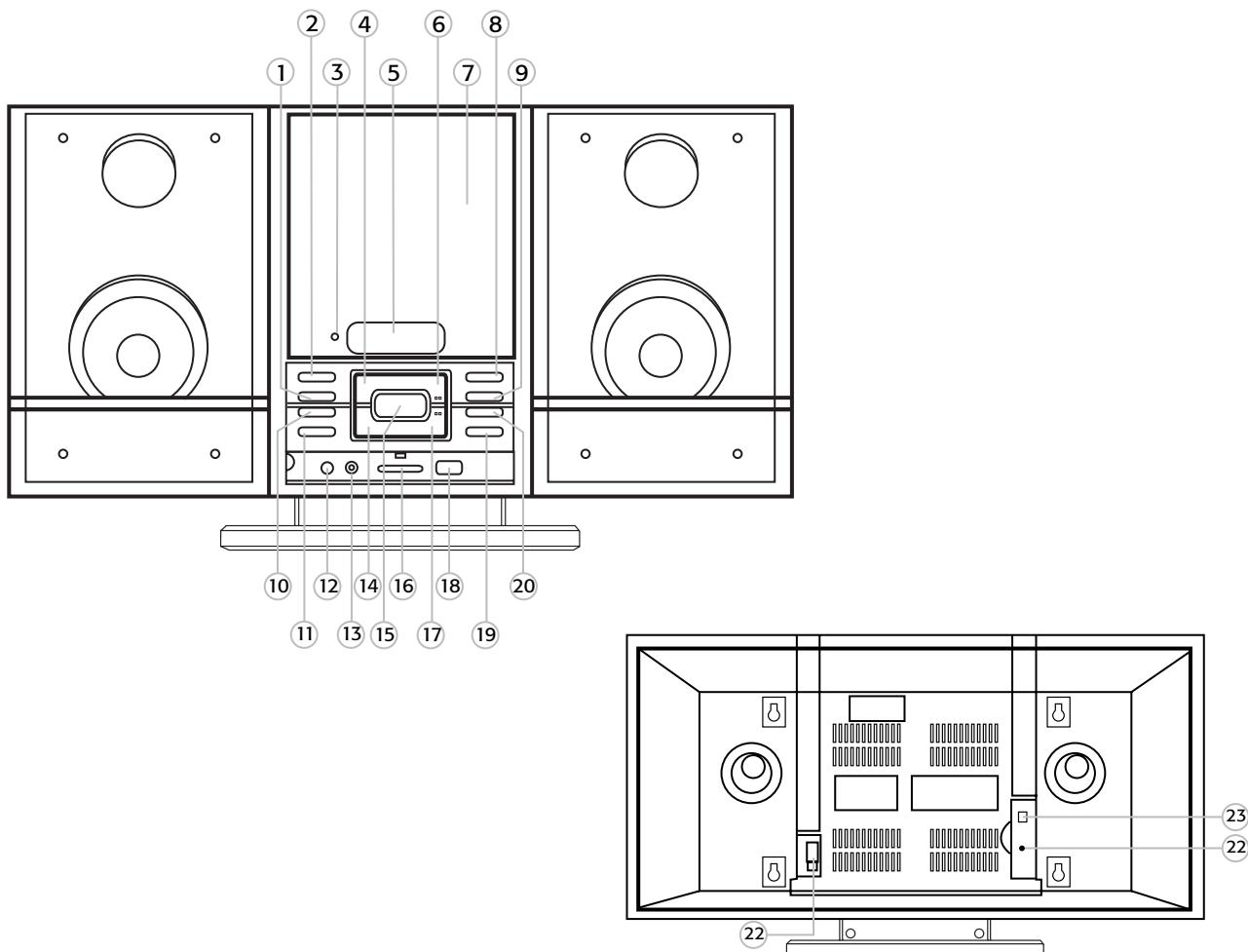


2. Produktbeskrivelse

- Tilkobling for usb-minne og sd-minnekort
- Leser mp3-filenes id3-informasjon
- Omkobler for ekstra basslyd.
- Uttak for stereohodetelefoner
- 3,5 mm lavnivåinngang
- Fjernkontroll følger med
- Kan også monteres på veggen

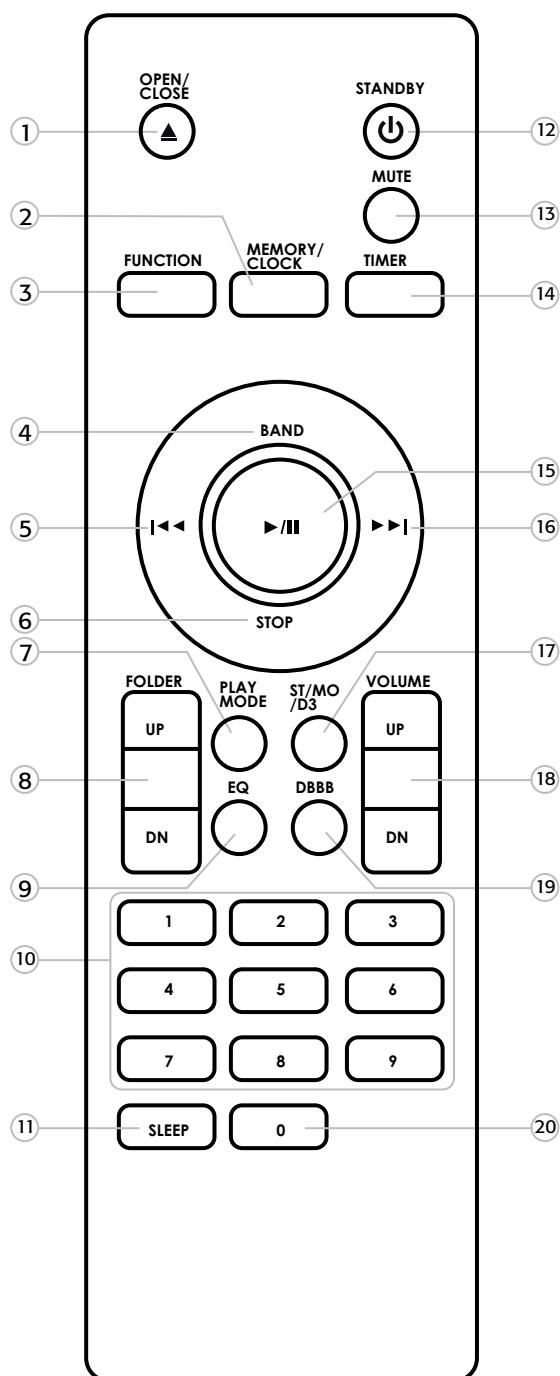
3. Knapper og funksjoner

3.1 Musikanlegg



1. **FUNCTION** – Funksjonsvelger (TUNER/CD/USB/CARD/AUX)
2. \odot (On/off) – Slå på og av anlegget
3. IR-mottaker for fjernkontroll
4. ■ / **BAND** – Stopp/Velger frekvensbånd
5. Display
6. ▶/■ – Play/Pause
7. CD-luke
8. ▲ – Åpner og lukker cd-lokket
9. ▲ – Heve volumet
10. **TIMER** – Automatisk aktivering
11. **MEMORY/CLOCK** – Lagre radiokanaler/Stille inn tiden
12. **LINE IN** – Tilkobling av ekstern lydkilde (3,5 mm stereo)
13. **PHONES** – Uttak for headset (3,5 mm stereo)
14. |◀◀ – Foregående
15. **DBBS** – Dynamisk bassgjengivelse
16. **SD/MMC** – Tilkoblingspunkt for sd eller mmc-minnekort
17. ▶▶| – Neste
18. Tilkoblingspunkt for usb-minne
19. **PLAY MODE** – Forandre avspillingsalternativene
20. ▼ – Redusere volumet
21. Tilkobling for den medfølgende nettadapteren (12 V DC, 1500 mAh)
22. Trådantenne (for FM-mottaking)
23. Tilkobling for den medfølgende AM-antennen

3.2 Fjernkontroll

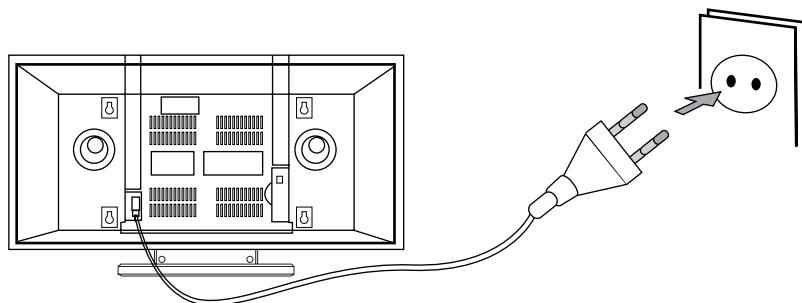


1. **OPEN/CLOSE** – Åpner og lukker cd-lokket
2. **MEMORY/CLOCK** – Lagre radiokanaler/Stille inn tiden
3. **FUNCTION** – Funksjonsvelger (TUNER/CD/USB/CARD/AUX)
4. **BAND** – Velger frekvensbånd
5. **|◀◀** – Foregående
6. **■** – Stopp
7. **PLAY MODE** – Forandre avspillingsalternativene
8. **FOLDER UP/DN** – Skifte mappe/katalog, oppover eller nedover
9. **EQ** – Elektronisk equalizer (forandrer lydkjema)
10. **1-9** – Talltaster
11. **SLEEP** – Still inn tid for automatisk avstenging
12. **STANDBY** – Skru på og av anlegget
13. **MUTE** – Stenger av lyden
14. **TIMER** – Automatisk aktivering
15. **▶/II** – Play/Pause
16. **▶▶|** – Neste
17. **ST/MO/ID3** – Velger stereo/mono ved radiomottak. Viser id3 ved mp3-spilling.
18. **VOLUME UP/DN** – Heve/senke volumet
19. **DBBS** – Dynamisk bassgjengivelse
20. **0** – Talltasten "0"

4. Installasjon

4.1 Nettilkobling

Koble nettadapterens dc-kontakt til dc-uttaket (21) på anlegget. Koble deretter nettadapterens støpsel til et strømmuttak.



4.2 Antenne

FM

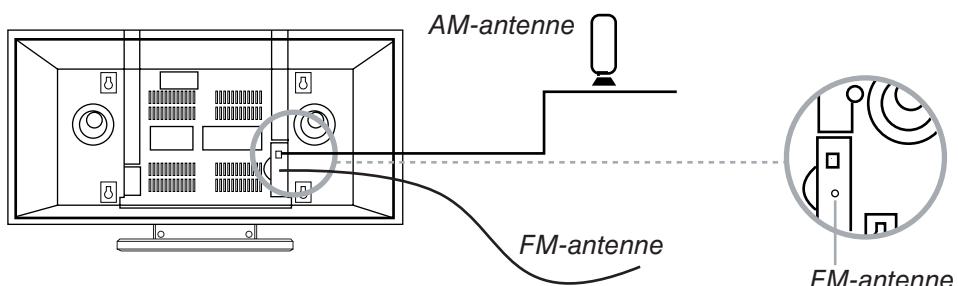
Fm-antennen (22) er fast montert på anleggets bakside.

- Trekk ut trådantennen og plasser den slik at du får best mulig mottak.

AM

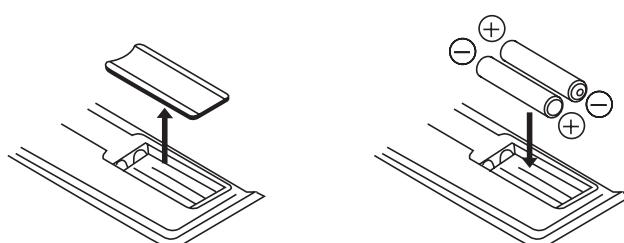
Den medfølgende am-antennen kobles til utgangen (23) på anleggets bakside.

- Plasser og vend am-antennen for best mulig mottak.



4.3 Fjernkontroll – Sette i batteriene

1. Batteriholderen åpnes ved å trykke inn fliken samtidig som lokket løftes opp.
2. Sett i 2 stk. LR03/AAA-batterier, som vist nedenfor, og sett på plass lokket igjen.

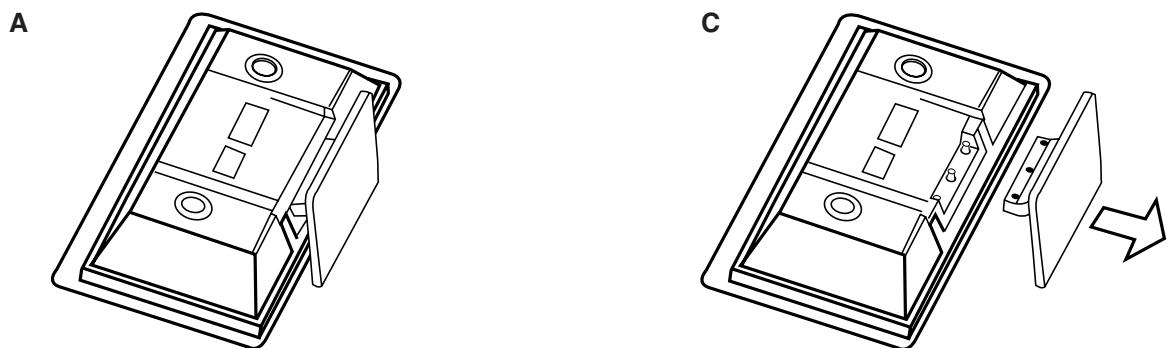


5. Montering

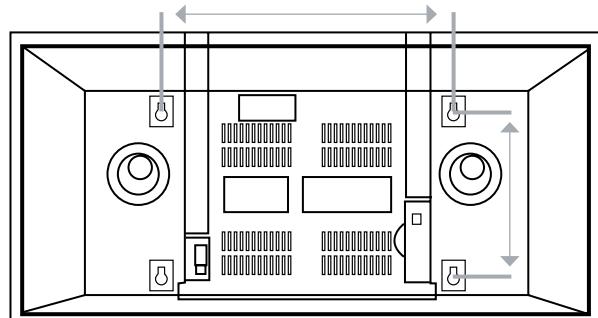
5.1 Veggmontering

Anlegget kan brukes stående på et underlag eller montert på vegg.

1. Fjern bordstøtten (den MÅ fjernes før montering på vegg).
 - a. Legg anlegget ned som vist på bildet.
 - b. Bruk en stjernetrekker for å løsne på og å fjerne skruene på støttens underside.
 - c. Trekk bordstøtten rett ut fra anlegget. Ta vare på bordstøtten og skruene for ev. fremtidig bruk.



2. Koble nettadapteren til dc-koblingen (21).
3. Mål avstanden mellom monteringshullene på anleggets bakside, marker på veggen og skru 4 skruer på merkene.



Obs!

- Kontroller at vegg og monteringsmateriale vil tåle anleggets vekt.
- Gal montering kan føre til skader på produktet, personer og/eller eiendom.

6. Grunnleggende bruk

6.1 Skru på/av anlegget

Trykk på **⊕ /STANDBY** på anlegget eller fjernkontrollen for å skru det av eller på.
Displayet tennes når anlegget skrus på.

6.2 Justere lydvolumet

Trykk på **VOLUM UPP/▲** eller **VOLUM NED/▼** for å heve eller senke lydvolumet.
Displayet indikerer aktuell lydstyrke.

6.3 EQ – Elektronisk equalizer (forandrer lydkjema)

Trykk gjenatte ganger på **EQ** (9) på fjernkontrollen for å velge ett av følgende lydkjemaer: FLAT, CLASSIC, ROCK, POP, JAZZ. Displayet viser aktuelt lydkjema:

6.4 DBBS (Dynamic Bass Boost) - Forsterker bassgjengivelsen

Trykk på **DBBS** (19) på fjernkontrollen for å aktivere eller deaktivere forsterket bassgjengivelse.
Displayet viser valgt innstilling:

DBBS aktivert

DBBS deaktivert

6.5 MUTE – Skru av lydvolumet

Trykk på **MUTE** (13) på fjernkontrollen for å skru av lyden helt. Trykk igjen for å få lyden tilbake igjen. Lyden skrues også på når en av volumkontrollene trykkes inn. Teksten "MUTE" vises i displayet når lyden er skrudd av:

7. Spille en cd-plate

Musikkanlegget kan spille cd-, cd-r- og cd-rw-plater, samt plater som inneholder mp3-filer.

7.1 Legge i cd-plater og starte avspillingen.

- Trykk en eller flere ganger på **FUNCTION** for å velge cd-modus. CD tennes i displayet.
- CD-lokket åpnes ved å trykke på **▲/OPEN/CLOSE**.



- Plasser en cd-plate i holderen med etiketten oppover.
- Cd-lokket lukkes ved å trykke på **▲/OPEN/CLOSE** igjen. Etter en kort stund viser displayet det totale antallet låter på platen, samt total spilletid.

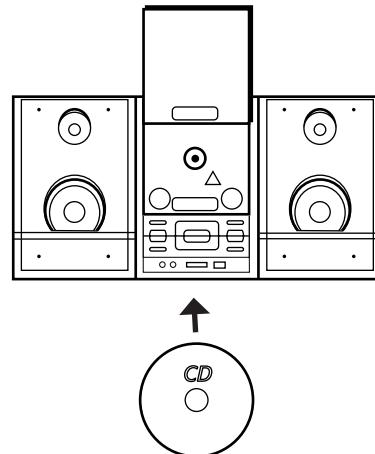


- Trykk på **▶/II** for å starte avspillingen.
- Stopp avspillingen ved å trykke på **■**.

Obs!

CD-spilleren stopper også når:

- du åpner cd-lokket.
- du velger en annen lydkilde.
- hele cd-platen er spilt.



7.2 Velg et annet spor

Under avspillingen kan du bruke **|◀◀** eller **▶▶|** for å gå til ønsket spor. Dersom du har valgt et spornummer i stopp- eller pausemodus, starter du avspillingen igjen ved å trykke på **▶II**.

- Trykk kort en gang på **▶▶|** for å komme til neste spor, eller trykk gjentatte ganger til det ønskede spornummeret vises i displayet.
- Trykk kort en gang på **|◀◀** for å tilbake til begynnelsen av det sporet du nettopp har spilt. Trykk mer enn en gang for å komme til tidligere spor.

7.3 Finn et avsnitt i et spor

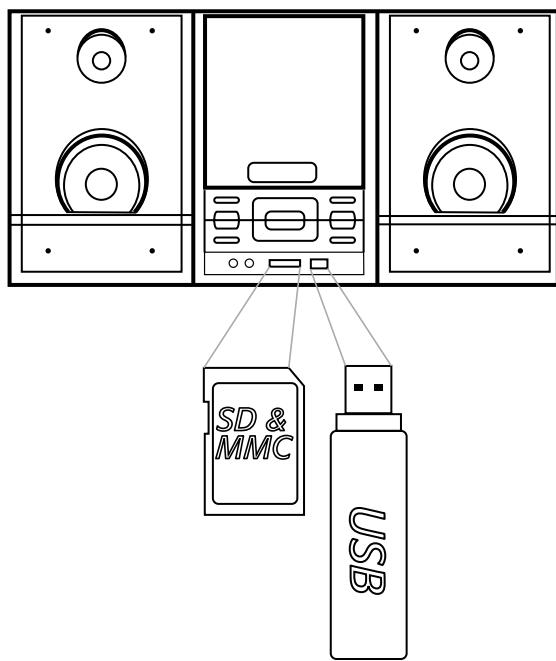
- Trykk ned **◀◀** eller **▶▶** og hold knappen nede. Cd-platen spilles nå med høy hastighet.
- Slipp opp knappen og avspillingen fortsetter som normalt.

8. Mp3-avspilling

Anlegget kan spille av mp3-filer som er lagret på cd-plater, usb-minne eller på et minnekort av typen sd/mmc.

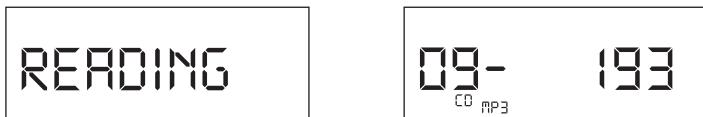
Tilkoblingene for usb-minne og minnekort er plassert bak lokket på forsidsens nedre del.

- Lukken åpnes ved å ta tak i en av sidene og bøye den forsiktig nedover.



8.1 Spille en cd-plate som inneholder mp3-filer

1. Trykk en eller flere ganger på **FUNCTION** for å velge cd-modus.
2. Plasser en cd-plate som inneholder MP3-filer i cd-spilleren. Displayet viser etter en kort stund det totale antallet mp3-filer på cd-platen.

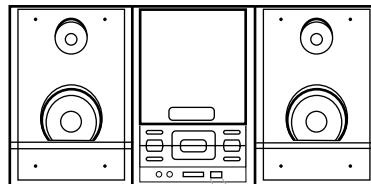


Eksempel: Cd-platen inneholder 9 album/kataloger og totalt 193 filer/spor.

3. Trykk på **▶/II** for å starte avspillingen av det første sporet på det første albumet/katalogen.

8.2 Spille mp3-filer fra et usb-minne

1. Et usb-minne kobles til uttaket (18) eller man kan koble et sd/mmc-kort til uttaket (16).
2. Trykk en eller flere ganger på **FUNCTION** for å velge **USB** for avspilling fra usb-minnet eller **CARD** for avspilling fra minnekortet.
3. Displayet viser etter en kort stund antall album og låter på minnet.



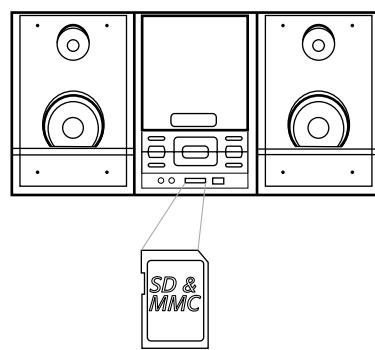
Eksempel: Usb-minnet inneholder 2 album/kataloger og totalt 64 filer/spor.

4. Trykk på **▶/II** for å starte avspillingen av det første sporet på det første albumet/katalogen.



8.3 Spille mp3-filer fra et sd/mmc-kort

1. Et sd/mmc-kort kobles til uttaket (16).
2. Trykk en eller flere ganger på **FUNCTION** for å velge **USB** for avspilling fra usb-minnet eller **CARD** for avspilling fra minnekortet.
3. Displayet viser etter en kort stund antallet låter i minnet.



Eksempel: Minnekortet inneholder 8 album/kataloger og totalt 49 filer/spor.

4. Trykk på **▶/II** for å starte avspillingen av det første sporet på det første albumet/katalogen.

8.4 Velg album/katalog

1. Trykk på **FOLDER UP** eller **FOLDER DN** for å velge neste eller foregående album/katalog. Aktuelt album-/katalognummer vises i displayet (f.eks. "A002").



2. Dersom avspillingen er stoppet kan den startes igjen med **▶/II**.

8.5 Velg et annet spor

Under avspillingen kan du bruke **|◀◀** eller **▶▶|** for å gå til et spesielt spor. Dersom du har valgt et spornummer i stopp- eller pausemodus, starter du avspillingen igjen ved å trykke på **▶/II**.



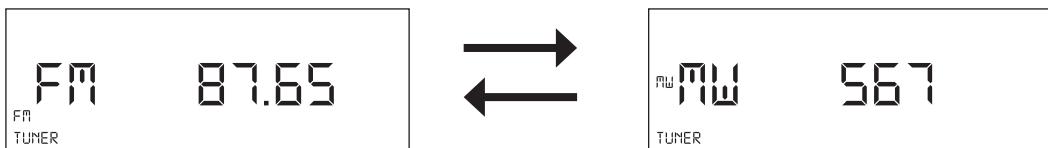
- Trykk kort en gang på **▶▶|** for å komme til neste spor, eller trykk gjentatte ganger til det ønskede spornummeret vises i displayet.
- Trykk kort en gang på **|◀◀** for å tilbake til begynnelsen av det sporet du nettopp har spilt. Trykk mer enn en gang for å komme til tidligere spor.

8.6 Finn et avsnitt i et spor

1. Trykk ned **◀◀** eller **▶▶** under spilling, og hold knappen nede. Sporet spilles nå med høy hastighet.
2. Slipp opp knappen og avspillingen fortsetter som normalt.

9. Lytte på radioen

- Trykk en eller flere ganger på **FUNCTION** for å velge **TUNER** for å starte radioen.
- Trykk på **■/BAND** for å velge ønsket frekvensbånd (fm eller am):



9.1 Manuell frekvensinnstilling

- Trykk gjentatte ganger på **◀◀◀** eller **▶▶▶** for å stille inn ønsket frekvens/kanal.

9.2 Automatisk frekvenssøking

- Trykk og hold inne **◀◀◀** eller **▶▶▶** for å starte automatisk frekvenssøking oppover eller nedover. Radioen søker selv etter den første og beste stasjonen, og stopper opp ved dennes frekvens.
- Trykk inn igjen og hold, for å søke til neste stasjon/kanal.

9.3 Fm-Stereo

Når en radiokanal tas i mot i stereo, vil stereoindikatoren (**((ST))**) komme opp i displayet.



- Dersom mottakingen oppleves som susete i stereomodus, kan man trykke på **ST/MO/ID3** på fjernkontrollen for å skifte til mottaking i mono. Indikatoren slukkes.

Tips for beste mulige mottak!

FM

Fm-antennen (22) er fast montert på anleggets bakside.

- Trekk ut trådantennen og plasser den slik at du får best mulig mottak.

AM

Den medfølgende am-antennen kobles til utgangen (23) på anleggets bakside.

- Plasser og vend am-antennen for best mulig mottak.

9.4 Hurtigvalg

Du kan lagre inntil 30 radiokanaler for **FM** og 10 kanaler for **AM** i minnet.

1. Velg ønsket frekvensbånd (am eller fm) ved å trykke på **BAND**.
2. Still inn ønsket frekvens. Se avsnittene **9.3** eller **9.4**.
3. Trykk en gang på **MEMORY/CLOCK**. Minneplass ”1” blinker i displayet.



4. Trykk på **FOLDER UP** eller **FOLDER DN** for å velge den minneplassen du vil lagre radiokanalen på.



Eksempel: Lagre radiokanalen på minneplass nr. 3.

5. Trykk en gang til på **MEMORY/CLOCK** for å bekrefte at du vil lagre kanalen på den valgte minneplassen. Sifrene for minneplassen slutter å blinke.
6. Repeter trinnene 1 til 5 for å lagre flere kanaler i minnet.

10. Avanserte funksjoner

10.1 Repetert avspilling (cd/mp3)

Ved spilling kan repetert avspilling aktiveres ved å trykke på **PLAY MODE** en eller flere ganger til symbolet som er vist nedenfor vises i displayet.



- ↪ Kun repetisjon av det ene aktuelle sporet.
- ↪ **ALBUM** Repetisjon av aktuelt album/katalog.
- ↪ **ALL** Repetisjon av alle spor på platen.

Avslutte repeterende avspilling:

Trykk en eller flere ganger på **PLAY MODE** til symbolene for repeterende avspilling slukker. Den repeterende avspillingen blir brutt når du åpner cd-lokket eller velger en annen lydkilde.

NB! Repetert avspilling kan også brukes ved programmert avspilling. Følg instruksjonene ovenfor.

10.2 Tilfeldig avspilling (cd/mp3)

Trykk en eller flere ganger på **PLAY MODE** for å aktivere gjentagende avspilling. Symbolet ✪ vises i displayet når funksjonen er aktivert. Sporene vil da avspilles i tilfeldig rekkefølge.

Trykk på **PLAY MODE** igjen eller på ■ for å stenge denne funksjonen.

10.3 Programmert avspilling (cd/mp3)

Du kan programmere inntil 40 spor i den rekkefølge du ønsker. Programmeringen kan kun utføres når avspillingen er stoppet.

- I stoppmodus trykkes en gang på **MEMORY/CLOCK**.
Displayet viser spor "01" samt programnummer "PR 01".



- Velg album/katalog med **FOLDER UP** og **FOLDER DN** (kun ved avspilling av mp3-filer).
- Velg spornummer med **◀◀** og **▶▶**. For eksempel "07".



- Når det sporet du vil programmere vises, trykker du en gang på **MEMORY/CLOCK** for å lagre sporet på plass "01". Programnummeret øker nå til det neste nummeret, dvs. "PR 02".



- Dersom flere spor skal programmeres inn, gjentas trinn 1 til 4 for å programmere inn spor på PR 02 til PR 40.
- Når du er ferdig med programmeringen trykkes **▶▶** inn for å starte avspillingen av ditt program.

Slette program

Du kan slette innholdet i minnefunksjonen ved å:

- Trykk to ganger på **■**.
- Velge en annen lydkilde.
- Åpne cd-lokket.

10.4 Id3-informasjon (mp3)

Ved avspilling av mp3-filer, trykk en eller flere ganger på **ST/MO/ID3** på fjernkontrollen for å vise mp3-filens id3-informasjon i følgende rekkefølge:



Trykk på **ST/MO/ID3** igjen for å gå tilbake til vising av aktuell spilletid.

Obs! For å vise id3-informasjonen kreves det at den aktuelle mp3-filen inneholder id3-informasjon

11. Stille klokken

Når anlegget har vært koblet fra strømnettet må klokken stilles inn på nytt.

Obs! Klokken kan kun stilles inn når anlegget er skrudd av.

1. Påse først at anlegget er skrudd av.
2. Trykk en gang på **MEMORY/CLOCK**, og displayet viser "SET CLOCK".
3. Trykk **◀◀** eller **▶▶** for å velge 12- eller 24-timersvisning.



Eksempel: 12-timers vising er valgt.

4. Trykk på **MEMORY/CLOCK** igjen og timene blinker.
5. Still inn timene med **◀◀** eller **▶▶** og bekreft med **MEMORY/CLOCK**. Nå vil minuttangivelsen blinke.
6. Still innminuttene med **◀◀** eller **▶▶** og bekreft med **MEMORY/CLOCK**.

AM/PM (kun ved 12-timers vising)

AM = Formiddag, PM = Ettermiddag

12. Automatisk aktivering (timer)

Stiller inn tiden for automatisk start og avstengning.

Obs!

- Påse at klokken er riktig innstilt før du foretar noen innstillinger.
- Funksjonen kan kun stilles inn når anlegget er skrudd av.

1. Påse først at anlegget er skrudd av.
2. Trykk en gang på **TIMER**, vises i displayet.
3. Trykk på **FUNCTION** for å velge lydkilde, dvs. hva som skal spilles når anlegget starter ved det innstilte tidspunktet.



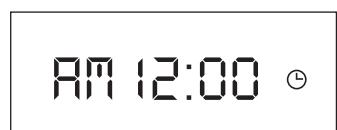
4. Trykk på **TIMER** igjen, volumnivået vises i displayet.



5. Still inn ønsket lydvolum med **VOLUME UP** eller **VOLUME DN**.

6. Bekreft med **TIMER** for å **stille inn tiden for start**. Teksten "SET ON TIMER" vises.

- a. Trykk **TIMER**, timeangivelsen blinker. Still inn timene med **◀◀** eller **▶▶**.



- b. Trykk **TIMER**, timeangivelsen blinker. Still inn minuttene med **◀◀** eller **▶▶**.



7. Bekreft med **TIMER** for å stille inn tiden for avstengning. Teksten "SET OFF TIMER" vises.

- a. Trykk **TIMER**, timeangivelsen blinker. Still inn timene med **◀◀** eller **▶▶**.



- b. Trykk **TIMER**, timeangivelsen blinker. Still inn minuttene med **◀◀** eller **▶▶**.



8. Bekrefte med **TIMER**. Displayet går tilbake til aktuell tid og symbolet forblir tent i displayet.

Stenge automatisk aktivering

For å skru av den automatiske aktiveringens trykkes en gang på **TIMER** når anlegget er avstengt. Symbolet slukkes.

13. Innsovningstimer (Sleep)

Innsovningstimeren skrus av etter den tiden du har stilt inn. Tiden kan stilles inn på fra 10 til 90 minutter. Funksjonen kan kun aktiveres via fjernkontrollen.

Stille inn innsovningstiden

1. Skru på og bruk anlegget som vanlig.
2. Trykk gjentatte ganger på **SLEEP** på fjernkontrollen for å stille inn innsovningstiden i følgende trinn:
90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 minutter eller OFF. Symbolet  tennes i displayet når funksjonen er aktivert.



3. Skru av innsovningstimeren ved å trykke gjentatte ganger på **SLEEP** til "OFF" vises i displayet.

NB!

- Innsovningstimeren skrus av igjen når du skrur av anlegget og kommer på når du skrur anlegget på igjen.
- Hvis du har valgt å spille av en cd-plate vil musikken spilles til samtlige spor er spilt ferdig, selv om innsovningstimeren er stilt inn på en lengre tid.

14. Bruk av hodetelefoner

Hodetelefoner kan kobles til anleggets utgang (13) med 3,5 mm stereopropp. Anleggets høyttalere kobles da automatisk fra når hodetelefonene er tilkoblet.

Obs! Langvarig eksponering av høyt lydnivå fra headset kan forårsake skader på hørselen

15. Stell og vedlikehold

Allment vedlikehold

Bruk en myk, tørr klut for å rengjøre anlegget. Bruk ikke rengjøringsmiddel som inneholder alkohol, ammoniakk, benzen eller slipemiddel, da dette kan skade dekselet.



Håndtering av cd-spiller og cd-plater

- Cd-spillerens linse må ikke berøres!
- Plutselige forandringer i omgivelsenes temperatur kan forårsake kondens og dugg på linsen i cd-spilleren. Det er da ikke mulig å spille cd-plater.
- Forsøk ikke å tørke av linsen, men la anlegget stå i et varmt rom til fukten har fordampet.
- Steng alltid cd-luken for å holde cd-spilleren støvfri. Bruk en myk, tørr klut for å tørke bort støv fra lokket dersom det er behov.
- Dersom cd-platen må rengjøres kan den tørkes med en myk klut, som er fri for lo, fra midten og ut mot kanten i rett linje. Bruk ikke rengjøringsmiddel, da dette kan skade platen.
- Fest aldri klistermerker på cd-platen.
- Oppbevar ikke platen i nærheten av varmekilder eller sterkt varme.
- Cd-platen tas ut av coveret ved å trykke ned sentrumssringen på coveret og deretter løftes den forsiktig ut.

16. Feilsøking

Anlegget starter ikke

- Kontroller alle sammenføyninger og at strømmuttaket hvor anlegget er tilkoblet fungerer.

Anlegget reagerer ikke på fjernkontrollens signaler

- Kontroller at det ikke er noen gjenstander mellom fjernkontrolen og anlegget som kan forstyrre signalene mellom disse.
- Trekk stølselet ut fra strømmuttaket og sett det tilbake igjen etter en kort stund.

Ingen lyd

- Volumet er skrudd ned på et minimalt volum. Skru opp volumet.
- Hodetelefonene er koblet til. Ta disse ut fra uttaket.

Forstyrrelser på radiokanalen som jeg hører på

- AM:**
 - Antennen er ikke riktig koblet til.
 - Antennen er plassert for nær anlegget. Flytt antennen.
- FM:**
 - Antennen er ikke fullt viklet ut. Ta den helt ut og plasser den på et annet sted.

Avspillingen av cd-plate fungerer ikke

- Cd-platen er plassert opp-ned. Sett den i med etiketten vendt opp.
- Cd-platen er ripete eller skitten. Rengjør eller skift plate.

17. Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter.
Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

18. Spesifikasjoner

Strømforsyning:	12 V DC, 1 500 mA via medfølgende batterieliminator	Minnekort Kompatible minnekort: Secure Digital (sd) miniSD (kun med adapter, adapter følger ikke med) microSD (kun med adapter, adapter følger ikke med) Multimedia Card (mmc) Usb-minne
Spennin inn til nettadapter:	230 V AC, 50 Hz	
Spennin ut fra nettadapter:	12 V DC, 1500 mA, 18 VA (pluss på midtpolen)	
Strømforbruk:	18 W (ved bruk) 1,1 W (standby)	
Radio		Høyttalere Uteffekt, høyttalere: 2 x 5 W Impedanse: 4 ohm
Frekvensområde:	87,5 – 108 MHz (fm) 522 – 1 620 kHz (am)	
Antall plasser på minnet:	30 (fm), 10 (am)	Fysiske egenskaper Mål: 480 x 150 x 280 mm Vekt: 2,8 kg
Cd-spiller		
DAC:	8 x oversampling 1 bit D/A converter	
Frekvensomfang:	100 Hz – 20 000 Hz	
Kompatible platetyper:	Cd Audio Cd-R Cd-RW	

Ministereo

Tuotenumero 18-8036/38-2362 • Malli KW-1009

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Sisällysluettelo

1. Turvallisuus
2. Tuotekuvaus
3. Painikkeet ja toiminnot
4. Asennus
5. Asennus
6. Päivittäinen käytö
7. Cd-levyn kuuntelu
8. MP3-toisto
9. Radion kuunteleminen
10. Muut toiminnot
11. Kellonajan asetus
12. Automaattinen aktivointi
13. Uniajastin
14. Kuulokkeiden käytö
15. Huolto ja ylläpito
16. Vianetsintä
17. Kierrätyks
18. Tekniset tiedot

1. Turvallisuus

- Laitteen saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.
- Älä pura tai muuta laitetta.
- Älä sijoita laitetta sellaiseen paikkaan, josta se voi tippua veteen tai muuhun nesteeseen. Älä pane laitteen päälle nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakkoita tai limsapulloja.
- Varmista, että se pistorasia, mihin laite on liitetty, on helposti ulottuvilla, koska laitteen pistoketta käytetään liittämään ja irrottamaan laite verkkovirrasta.
- Älä peitä laitetta. Riittävä ilmastointi (vähintään 15 cm ilmastointiaukon ja ympäröivän pinnan välillä) on välttämätön, jotta laitteen ylikuumeneminen estetään.
- Älä käytä laitetta kosteissa tai pölyisissä tiloissa tai paikoissa, joissa siihen kohdistuu voimakasta värähtelyä.
- Valmiustilan valintakytkimellä ei voi erottaa laitetta verkkovirrasta. Irrota laite kokonaan sähköverkosta irrottamalla laitteen verkkokohto pistorasiasta.
- Käytä ainoastaan mukana tullutta tai suositeltua muuntajaa.
- Poista paristot, mikäli et käytä laitetta vähään aikaan. Vanhat paristot saattavat vuotaa ja vahingoittaa laitetta, henkilöitä tai omaisuutta.
- Älä kuuntele kuulokkeista kovaäänistä musiikkia pitkäkestoisesti, se voi vahingoittaa kuuloasi.

Huomioi seuraavat turvallisuussymbolit



Varoitus! Älä avaa laitteen koteloa! Kotelon sisällä on vaarallista jännitettä sisältäviä suojaamattomia komponentteja, jotka voivat aiheuttaa sähköiskun.



LUOKAN 1 LASERLAITE

Varoitus! Älä avaa laitteen koteloa! Näkymätön lasersäde voi aiheuttaa silmäaurioita. Älä katso säteeseen edes optisten instrumenttien läpi.

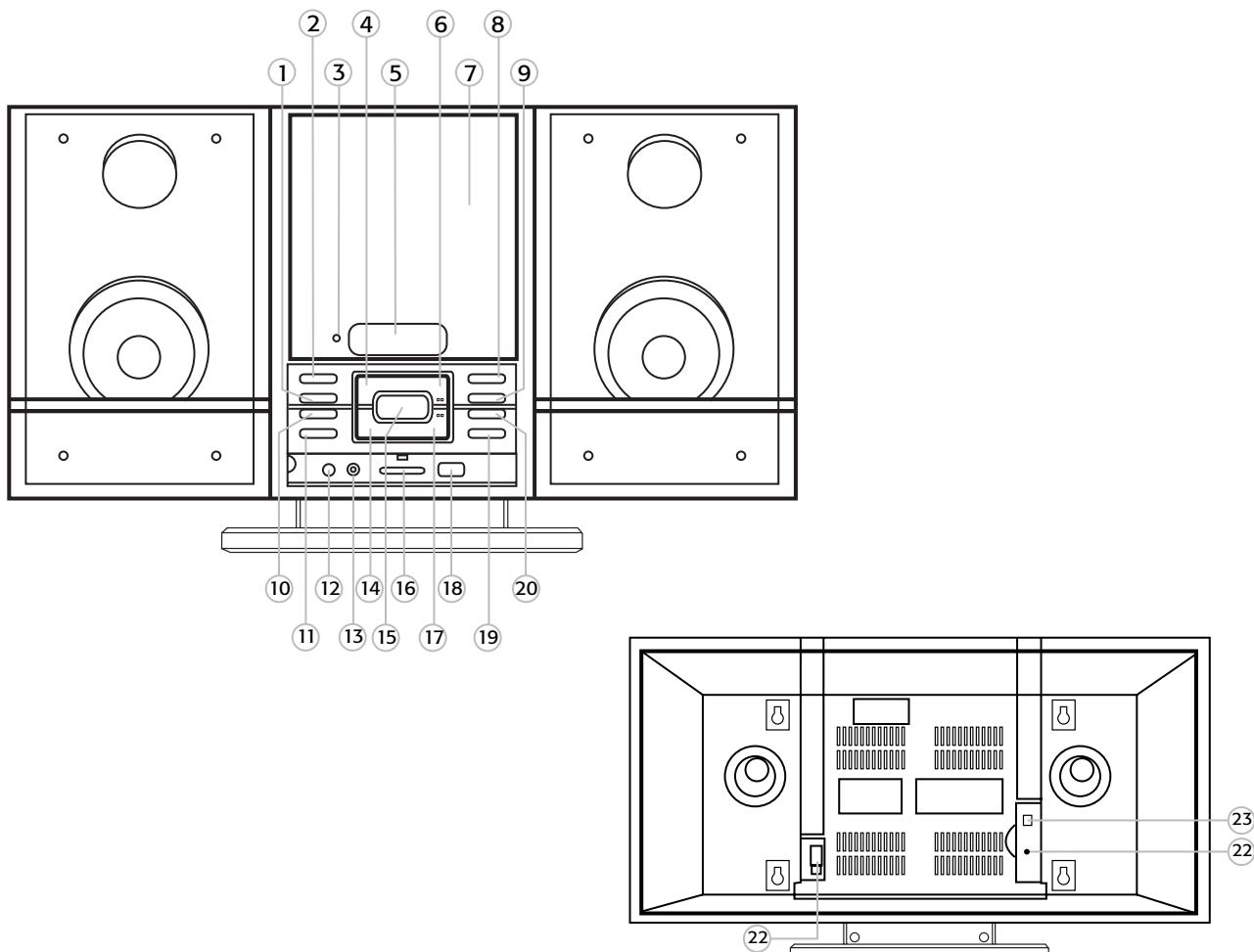


2. Tuotekuvaus

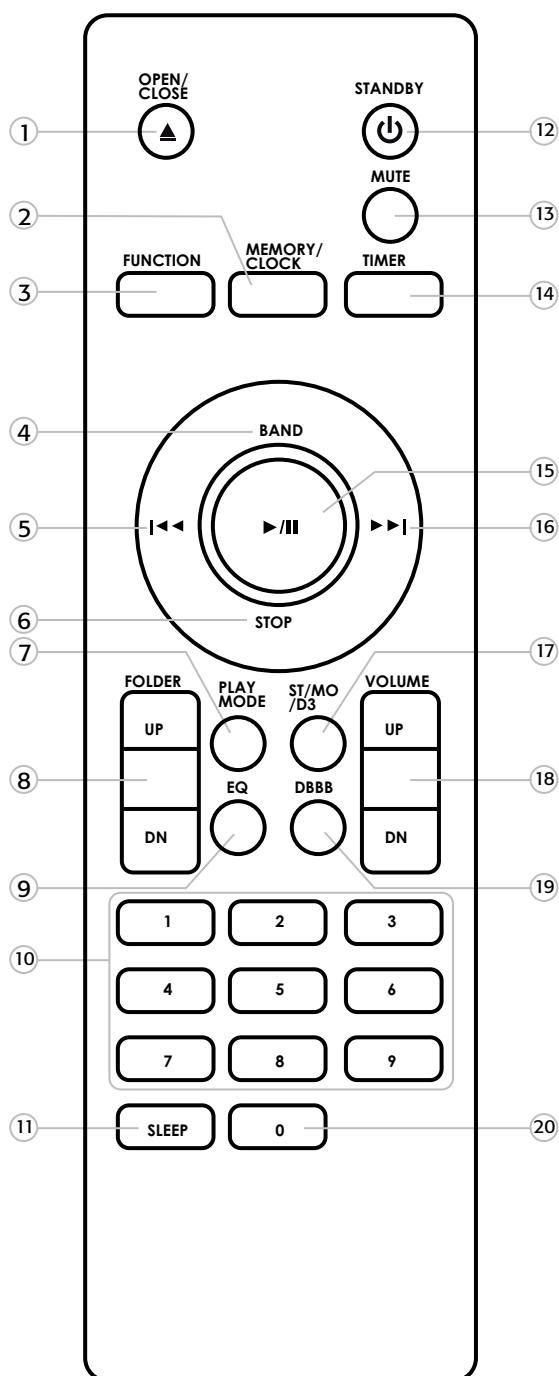
- Liittää USB- ja SD-muistelle.
- Tunnistaa mp3-kappaleiden ID3-tagin.
- Lisäbasso
- Kuulokeliitintä
- 3,5 mm:n matalatasosisäntulo
- Mukana kaukosäädin
- Voidaan asentaa seinälle

3. Painikkeet ja toiminnot

3.1 Ministereo



3.2 Kaukosäädin

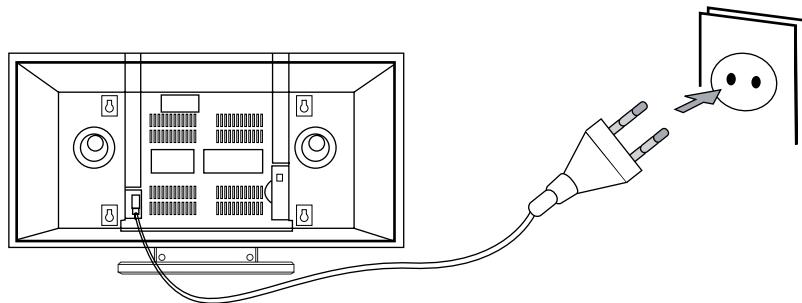


1. **OPEN/CLOSE** – Avaa/sulje cd-kansi
2. **MEMORY/CLOCK** – Radiokanavien tallentaminen/Kellonajan asettaminen
3. **FUNCTION** – Toiminnonvalitsin (TUNER/CD/USB/CARD/AUX)
4. **BAND** – Taajuusalueen valinta
5. |◀◀ – Edellinen
6. ■ – Pysäytys
7. **PLAY MODE** – Toistotavan muuttaminen
8. **FOLDER UP/DN** – Kansion vaihtaminen ylöspäin/alaspäin
9. **EQ** – Elektroninen ekvalisaattori (äänilävän muuttaminen)
10. **1-9** – Numeropainikkeet
11. **SLEEP** – Automaattisen sammeksen ajan asettaminen
12. **STANDBY** – Kytkee laitteen päälle tai pois päältä
13. **MUTE** – Äänen mykistys
14. **TIMER** – Automaattinen aktivointi
15. ▶/II – Play/Pause
16. ▶▶| – Seuraava
17. **ST/MO/ID3** – Stereon/monon valinta radiovastaanotossa. ID3-tunnisteen näyttö mp3-toistossa.
18. **VOLUME UP/DN** – Äänenvoimakkuuden lisääminen/vähentäminen
19. **DBBS** – Bassonvahvistus
20. **0** – Numeropainike ”0”

4. Asennus

4.1 Verkkoliitintä

Liitä muuntajan dc-liitin soittimen dc-liitintään (21). Liitä muuntajan pistoke seinäpistorasiaan.



4.2 Antenni

FM

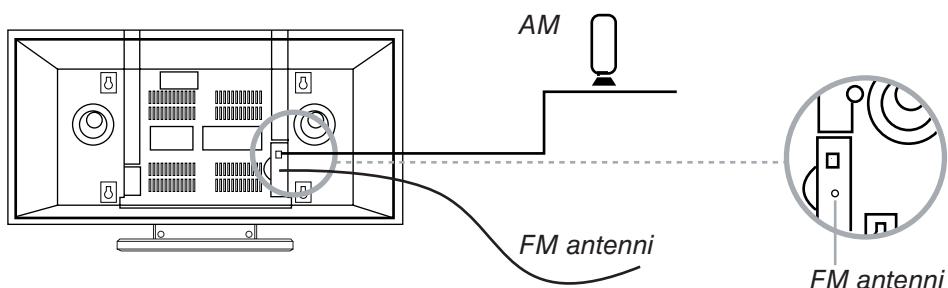
Fm-antenni (22) on kiinteästi asennettu soittimen takaosaan.

- Avaa lanka-antenni ja sijoita se niin, että kuuluvuus on mahdollisimman hyvä.

AM

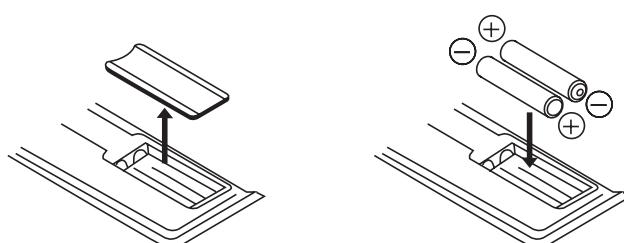
Mukana tuleva AM-antenni liitetään laitteen takana olevaan liitintään (23).

- Taita antennia niin, että saat parhaan kuuluvuuden.



4.3 Kaukosäädin – paristojen asettaminen

1. Avaa paristolokero painamalla kielekettä ja nostamalla luukkua samalla ylöspäin.
2. Laita lokeroon kaksi LR03/AAA-paristoa napaisuusmerkintöjen mukaisesti ja sulje paristolokero.

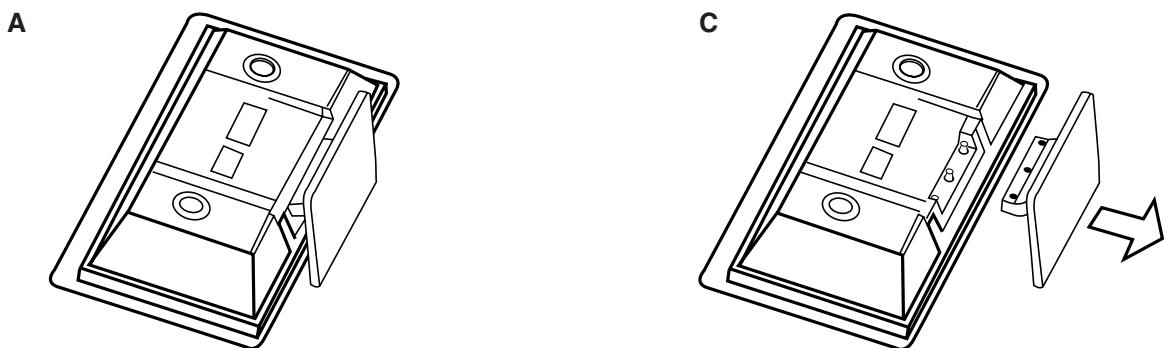


5. Asennus

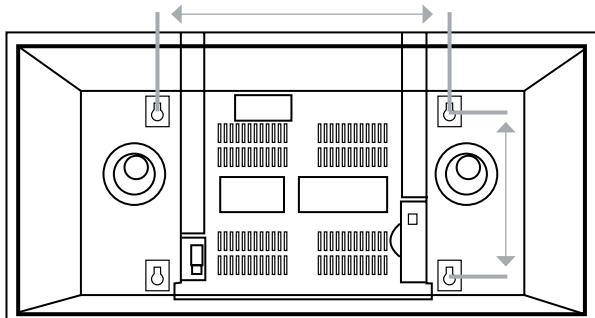
5.1 Seinäasennus

Soitinta voidaan pitää seisten alustalla, mutta se voidaan myös asentaa seinälle.

1. Irrota ensin pöytätuki (pöytätuki tulee irrottaa ennen asentamista seinälle).
 - a. Aseta soitin kuvan osoittamalla tavalla.
 - b. Poista ruuvit pöytätuen alapuolelta ristipääruuvitaltaa.
 - c. Vedä pöytätuki suoraan ulospäin soittimesta. Säilytä pöytätuki ja ruuvit tulevaa käyttöä varten.



2. Liitä muuntaja dc-liitäntään (21).
3. Mittaa soittimen takana olevien asennusreikien etäisyyksiä ja kiinnitä 4 ruuvia seinään oikeille kohdille.



Huom.!

- Varmista, että seinä ja asennusmateriaali kestävät soittimen painon.
- Väärä asennus saattaa vahingoittaa soitinta, henkilötä tai omaisuutta.

6. Päivittäinen käyttö

6.1 Laitteen käynnistäminen ja sammuttaminen

Sammuta tai käynnistä soitin painamalla **⊕/STANDBY** soittimesta tai kaukosäätimestä. Näytön taustavalo sytyy, kun soitin käynnistetään.

HELLO

6.2 Äänenvoimakkuuden säätäminen

Lisää tai vähennä äänenvoimakkuutta painamalla **VOLUME UP/▲** tai **VOLUME DOWN/▼**. Valittu äänenvoimakkuus näkyy näytöllä.

VOL 20

6.3 EQ – Elektroninen ekvalisaattori (äänilävän muuttaminen)

Valitse äänivalinta painamalla kaukosäätimen painiketta **EQ** (9): FLAT, CLASSIC, ROCK, POP, JAZZ. Näytöllä näkyy valittu asetus:

CLASSIC

6.4 DBBS (Dynamic Bass Boost) – Bassonvahvistus.

Aktivoi tai sammuta lisäbasso painamalla kaukosäätimen painiketta **DBBS** (19). Valittu toistoasetus näkyy näytöllä:

DBBS ON

DBBS aktivoitu

DBBS OFF

DBBS sammutettu

6.5 MUTE – Äänen mykistys

Sammuta ääni kokonaan painamalla kaukosäätimen painiketta **MUTE** (13). Uusi painallus käynnistää äänen uudelleen. Ääni palautuu myös, mikäli äänenvoimakkuuden lisätään tai vähennetään.

Näytöllä lukee "MUTE", kun ääni on sammutettu:

MUTE

7. Cd-levyn kuuntelu

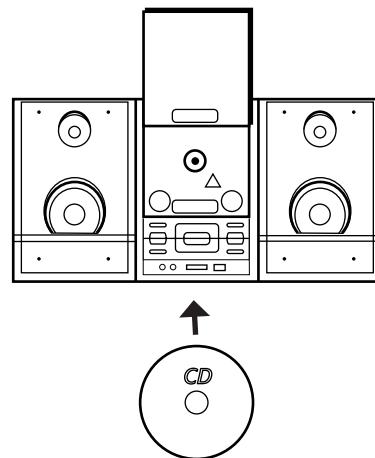
Soitin toistaa seuraavat formaatit: CD-, CD-R- ja CD-RW-levyt sekä mp3-tiedostoja sisältävät levyt.

7.1 Cd-levyn asettaminen ja toiston aloittaminen

1. Valitse cd-tila painamalla useita kertoja **FUNCTION**. Näytöllä näkyy "CD".
2. Avaa CD-luukku painamalla **▲ /OPEN/CLOSE**.



3. Aseta lokeroon Cd-levy etiketin puoli ulospäin ja sulje kansi.
4. Sulje luukku painamalla **▲ /OPEN/CLOSE**. Näytölle ilmestyy pian levyn raitojen kokonaismäärä ja levyn kesto.



5. Aloita toisto painamalla **▶/II**.
6. Lopeta toisto painamalla **■**.

Huom.!

Cd-levy pysähtyy myös silloin, kun:

- avaat cd-luukun.
- valitset toisen äänilähteensä.
- koko cd-levy on soitettu loppuun.

7.2 Raidan valitseminen

Voit käyttää näppäimiä **◀◀** tai **▶▶** raitojen valitsemiseen toiston aikana. Jos olet valinnut raidan valmias- tai taukotilassa, aloita toisto painamalla **▶/II**.

- Siirry seuraaviin raitoihin painamalla nopeasti **▶▶** kerran tai useammin.
- Siirry juuri toistettavan raidan alkuun painamalla nopeasti **◀◀**. Siirry edellisiin raitoihin painamalla painiketta nopeasti useita kertoja.

7.3 Raidan tietyn kohdan hakeminen

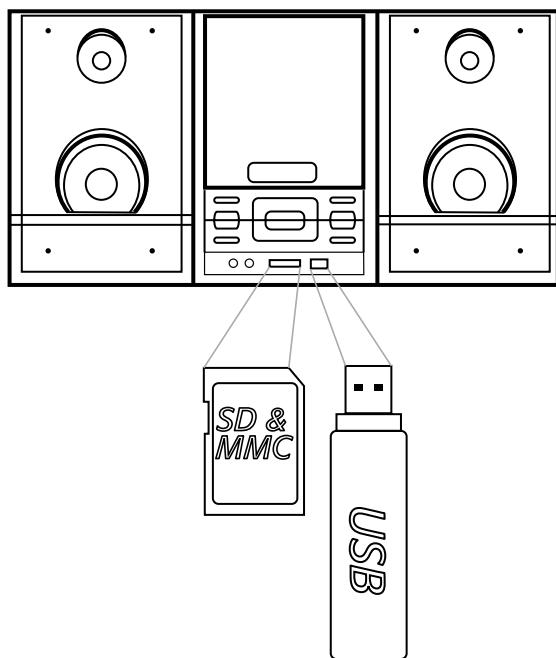
1. Paina pitkään **◀◀** tai **▶▶**. Cd-levy toistetaan nyt nopeasti.
2. Jatka normaalista toistoa päästämällä painike.

8. Mp3-toisto

Soitin toistaa mp3-tiedostoja, jotka on tallennettu cd-levylle, USB-muistille tai SD-/MMC-muistikortille.

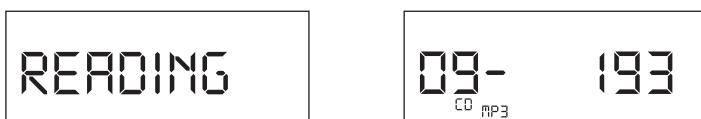
USB-muistin ja muistikortin liitännät ovat etupuolen alaosan luukun alla.

- Avaa luukku vetämällä sitä varoen sivusta.



8.1 Mp3-tiedostoja sisältävän cd-levyn toistaminen

1. Valitse cd-tila painamalla useita kertoja **FUNCTION**.
2. Aseta mp3-tiedostoja sisältävä levy lokeroon. Näytölle ilmestyy cd-levyn mp3-raitojen määrä.



Esimerkki: Cd-levyllä on 9 albumia/kansiota ja yhteensä 193 tiedostoa/raitaa.

3. Aloita ensimmäisen albumin/kansion ensimmäisen raidan toisto painamalla **▶/II**.

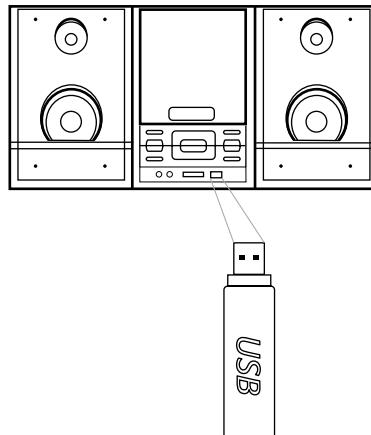
8.2 Mp3-tiedostojen toistaminen USB-muistista

1. Liitä usb-muisti liitintään (18) tai SD-/MMC-kortti liitintään (16).
2. Valitse USB tai CARD painamalla **FUNCTION**-painiketta.
3. Näytölle ilmestyy albumeiden ja raitojen määrä.



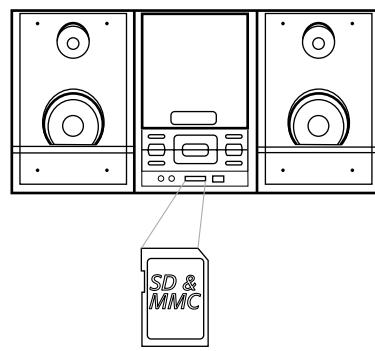
Esimerkki: USB-muistilla on 2 albumia/kansiota ja yhteensä 63 tiedostoa/raitaa.

4. Aloita ensimmäisen albumin/kansion ensimmäisen raidan toisto painamalla **▶/II**.



8.3 Mp3-tiedostojen toistaminen SD/MMC-kortilta

- Liitä SD/MMC-kortti liitäntään (16).
- Valitse USB tai CARD painamalla **FUNCTION**-painiketta.
- Näytölle ilmestyy muistin raitojen määrä.



Esimerkki: Muistikortilla on 8 albumia/kansiota ja yhteensä 49 tiedostoal/raitaa.

- Aloita ensimmäisen albumin/kansion ensimmäisen raidan toisto painamalla **▶/II**.

8.4 Albumin/kansion valitseminen

- Valitse albumi/kansio **FOLDER UP**- tai **FOLDER DN**-painikkeilla. Senhetkisen albumin/kansion numero näkyi näytöllä (esim. "A002").



- Jos toisto on keskeytetty, jatka toistoa painamalla **▶/II**.

8.5 Raidan valitseminen

Voit käyttää näppäimiä **◀◀** tai **▶▶** raitojen valitsemiseen toiston aikana. Jos olet valinnut raidan valmius- tai taukotilassa, aloita toisto painamalla **▶/II**.



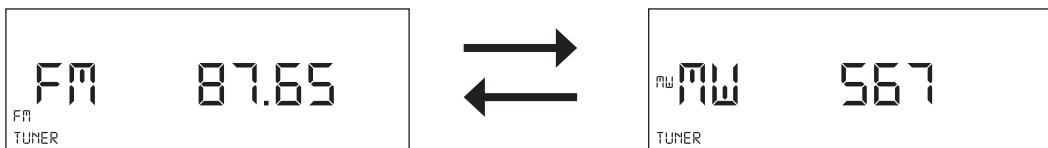
- Siirry seuraaviin raitoihin painamalla nopeasti **▶▶** kerran tai useammin.
- Siirry juuri toistettavan raidan alkuun painamalla nopeasti **◀◀**. Siirry edellisiin raitoihin painamalla painiketta nopeasti useita kertoja.

8.6 Raidan tietyn kohdan hakeminen

- Paina pitkään **◀◀** tai **▶▶**. Raitaa toistetaan nyt nopeasti.
- Jatka normaalista toistoa päästämällä painike.

9. Radion kuunteleminen

- Käynnistä radio (TUNER) painamalla **FUNCTION** useita kertoja.
- Valitse aallonpituuus (FM tai MW) painamalla **■/BAND**:



9.1 Manuaalinen taajuden asettaminen

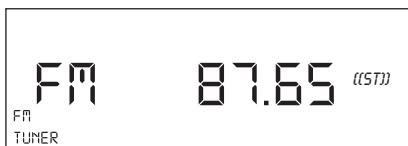
Valitse sopiva taajuus/kanava painamalla useita kertoja **◀◀** tai **▶▶**.

9.2 Automaattinen kanavahaku

- Aloita automaattinen kanavahaku painamalla **◀◀** tai **▶▶**. Radio hakee itse ensimmäisen voimakkaan kanavan ja pysähtyy tälle taajuudelle.
- Hae seuraava kanava samalla tavalla.

9.3 FM-Stereo

Kun soitin vastaanottaa radiokanavaa stereona, näytöllä lukee **((ST))**.



- Mikäli äänenlaatu on heikko stereovastaanotossa **((ST))**, vaihda monovastaanottoon painamalla kaukosäätimellä **ST/MO/ID3**.

Vinkkejä hyvään vastaanottoon

FM

Fm-antenni (22) on asennettu kiinteästi soittimen takaosaan.

- Avaa lanka-antenni ja sijoita se niin, että kuuluvuus on mahdollisimman hyvä.

AM

Mukana tuleva AM-antenni liitetään laitteen takana olevaan liitäntään (23).

- Taita antennia niin, että saat parhaan kuuluvuuden.

9.4 Pikavalinta

Voit tallentaa soittimen muistiin jopa 30 **FM**-radiokanavaa ja 10 **AM**-radiokanavaa.

1. Valitse aallonpituus (AM tai FM) painamalla **BAND**.
2. Valitse haluamasi taajuus kohtien **9.3** tai **9.4** mukaan.
3. Paina kerran **MEMORY/CLOCK**. Muistipaikka "1" vilkkuu näytöllä.



4. Valitse muistipaikka, johon haluat tallentaa kanavan painamalla **FOLDER UP** tai **FOLDER DN**.



Esimerkki: Tallenna radiokanava muistipaikkaan "3".

5. Vahvista valinta painamalla uudelleen **MEMORY/CLOCK**. Muistipaikan numero lopettaa vilkkumisen.
6. Ohjelmoi lisää kanavia toistamalla kohdat 1 - 5.

10. Muut toiminnot

10.1 Uudelleentoisto (cd/mp3)

Aktivoi uudelleentoisto painamalla soiton aikana **PLAY MODE**, kunnes näytölle ilmestyy joku seuraavista symbolista.



- ↔ Ainoastaan senhetkisen raidan uudelleentoisto.
- ↔ **ALBUM** Senhetkisen albumin/kansion uudelleentoisto.
- ↔ **ALL** Kaikkien levyjen raitojen uudelleentoisto.

Uudelleentoiston keskeyttäminen:

Paina **PLAY MODE**, kunnes uudelleentoiston symbolit sammuvat. Uudelleentoisto loppuu myös, mikäli avaat cd-luukun tai valitset toisen äänilähteensä.

Huom.! Uudelleentoista voidaan käyttää myös ohjelmoidussa toistossa. Katso yllä olevista ohjeista kuinka uudelleentoisto aktivoidaan.

10.2 Satunnainen toisto (cd/mp3)

Aktivoi satunnainen toisto painamalla **PLAY MODE**-painiketta yhden tai useamman kerran. Näytöllä näkyy kuvake **🔀**, kun toiminto on aktivoitu. Raidat toistetaan nyt satunnaisessa järjestysessä.

Lopeta satunnainen toisto painamalla **PLAY MODE** tai ■.

10.3 Ohjelmoitu toisto (cd/mp3)

Voit ohjelmoida jopa 40 raitaa haluamaasi järjestykseen. Ohjelmoinnin voi tehdä ainoastaan soittimen ollessa valmiustilassa.

1. Paina kerran **MEMORY/CLOCK**.

Näytöllä näkyy raita "01" sekä ohjelmostinnumero "PR 01".



2. Valitse albumi/kansio painamalla **FOLDER UP** ja **FOLDER DN** (vain mp3-toistossa).

3. Valitse raidan numero painikkeilla **◀◀** ja **▶▶**. Esimerkiksi raita "07".



4. Kun olet haluamasi raidan kohdalla, vahvista raidan tallentaminen kohtaan "01" painamalla kerran painiketta **MEMORY/CLOCK**. Ohjelmostinnumeroksi muuttuu "PR 02".



5. Toista kohdat 1 - 4 jos haluat ohjelmoida useampia raitoja (PR 02 - PR 40) .

6. Kun ohjelmosti on valmis, aloita ohjelmoitujen raitojen toisto painamalla **▶/II**.

Poista ohjelmosti

Ohjelmosti poistetaan seuraavalla tavalla:

- Paina kahdesti **■**.
- Valitse toinen äänilähde.
- Avaa cd-luukku.

10.4 ID3-tunniste (mp3)

Voit katsella mp3-tiedoston ID3-tunnistetta painamalla useita kertoja **ST/MO/ID3** kaukosäätimellä mp3-tiedostoja toistettaessa. Tiedot näytetään seuraavassa järjestyksessä:



Palaa senhetkisen soittoajan näyttöön painamalla uudelleen **ST/MO/ID3**.

Huom.! ID3-tietojen näytäminen edellyttää, että mp3-tiedostossa on ID3-tunniste.

11. Kellonajan asetus

Jos soitin on ollut irrotettuna sähköverkosta, tulee kellonaika asettaa uudelleen.

Huom.! Kellonajan voi asettaa vain soittimen ollessa sammutettuna.

1. Varmista ensin, että soitin on sammutettu
2. Paina kerran **MEMORY/CLOCK**, näytöllä lukee "SET CLOCK".
3. Valitse 12:n tai 24 tunnin näyttötapa painamalla **◀◀** tai **▶▶**.



Esimerkki: 12 tunnin näyttö valittuna.

4. Paina uudelleen **MEMORY/CLOCK**, tunnit vilkkuват.
5. Säädä tunnit painamalla **◀◀** tai **▶▶** ja vahvista painamalla **MEMORY/CLOCK**, minuutit vilkkuват.
6. Säädä minuutit painamalla **◀◀** tai **▶▶** ja vahvista painamalla **MEMORY/CLOCK**.

AM/PM (ainoastaan 12 tunnin näyttö)

AM = Aamupäivä, PM = Iltapäivä

12. Automaattinen aktivointi (ajastus)

Asettaa automaattisen käynnistykseen ja sammutuksen ajan.

Huom.!

- Varmista, että kellonaika on asetettu ennen asetusten tekoa.
- Toiminnon voi asettaa vain soittimen ollessa sammutettuna.

1. Varmista ensin, että soitin on sammutettu
2. Paina kerran **TIMER**, näytöllä näkyy **⌚**.
3. Valitse äänilähde, joka soi, kun soitin käynnistyy asetetussa ajankohdassa painamalla **FUNCTION**.



4. Paina **TIMER**, äänenvoimakkuus näkyy näytöllä.



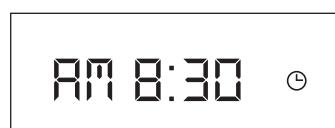
5. Säädä haluttu äänenvoimakkuus **VOLUME UP-** ja **VOLUME DN**-painikkeilla.

6. Vahvista painamalla **TIMER** ja aseta käynnistymisen aika, näytöllä näkyy teksti "SET ON TIMER".

- a. Paina **TIMER**, tunnit vilkkuvat. Aseta tunnit painikkeilla **◀◀** tai **▶▶**.



- b. Paina **TIMER**, minuutit vilkkuват. Aseta minuutit painikkeilla **◀◀** tai **▶▶**.



7. Vahvista painamalla **TIMER** ja aseta sammittamisen aika, näytöllä näkyy teksti "SET OFF TIMER".

- a. Paina **TIMER**, tunnit vilkkuvat. Aseta tunnit painikkeilla **◀◀** tai **▶▶**.



- b. Paina **TIMER**, minuutit vilkkuват. Aseta minuutit painikkeilla **◀◀** tai **▶▶**.



8. Vahvista painamalla **TIMER**. Näyttö palaa osoittamaan senhetkistä aikaa ja kuvake näkyy näytöllä.

Automaattisen aktivoinnin sammuttaminen

Sammuta automaattinen aktivoointi painamalla kerran **TIMER** soittimen ollessa sammutettuna.

Kuvake samuu.

13. Uniajastin (Sleep)

Uniajastin sammuttaa soittimen haluamasi ajan kuluttua. Uniajastimen säätöaika on 10 - 90 minuuttia.

Toiminnon voi aktivoida vain kaukosäätimellä.

Uniajastimen säättäminen:

1. Käynnistä ja käytä soitinta normaalisti.
2. Säädä uniajastinaika painamalla kaukosäätimen **SLEEP**-painiketta. Aika muuttuu seuraavassa järjestysessä: 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10 minuuttia tai OFF. Näytöllä näkyy kuvake  , kun toiminto on aktivoitu.



3. Sammuta uniajastin painamalla **SLEEP**, kunnes näytöllä lukee "OFF".

Huom.!

- Uniajastin sammuu, kun soitin sammutetaan ja käynnistetään.
- Mikäli olet valinnut toistotavaksi cd-levyn, levy soi loppuun, vaikka uniajastin olisi säädetty pidemmälle ajalle.

14. Kuulokkeiden käyttö

Soittimen setuosan kuulokeliitäntään (13) voidaan liittää kuulokkeet, joissa on 3,5 mm:n stereopistoke. Soittimen kaiuttimet kytkeytyvät automaattisesti pois päältä, kun soittimeen liitetään kuulokkeet.

Huom.! Älä kuuntele kuulokkeista kovaäänistä musiikkia pitkäkestoisesti, se voi vahingoittaa kuuloasi.

15. Huolto ja ylläpito

Yleinen huolto

Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kuivaa liinaa. Älä käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät alkoholia, ammoniakkia, bensiiniä tai hiovia aineita. Ne voivat vahingoittaa kuorta.



Cd-soittimen ja cd-levyjen käsittely

- Cd-soittimen lukupäähän ei saa koskea!
- Ympäristön äkilliset lämpötilanmuutokset voivat aiheuttaa kosteuden tiivistymisen cd-soittimen lukupäähän. Tällöin cd-levyä ei voi soittaa.
- Älä yritä kuivata lukupääätä, vaan anna laitteen olla lämpimässä huoneessa, kunnes kosteus on hävinnyt.
- Sulje aina cd-kansi, jotta lokero pysyy pölyttömänä. Käytä tarvittaessa pölyn poistamiseen pehmeää ja kuivaa liinaa.
- Puhdista cd-levy tarvittaessa pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla keskeltä suoraan reunaa kohti. Älä käytä puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa levyä.
- Älä kiinnitä cd-levyihin tarroja.
- Älä säilytä soitinta lämmönlähteiden lähellä tai kuumassa paikassa.
- Nosta cd-levy kotelosta painamalla kotelon keskiosaa ja nostamalla levyä reunoista.

16. Vianetsintä

Soitin ei käynnisty

- Varmista, että kaikki liitännät ja pistorasia toimivat.

Soitin ei reagoi kaukosäätimen signaaleihin

- Varmista, että kaukosäätimen ja soittimen välissä ei ole kaukosäätimen signaalia häiritseviä esineitä.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja liitä se uudelleen hetken kuluttua.

Ei ääntä

- Äänenvoimakkuus säädetty liian alhaiseksi, korota äänenvoimakkuutta.
- Soittimeen on liitetty kuulokkeet, irrota kuulokkeet.

Häiriötä radiokanavalla

- AM:**
 - Antennia ei ole liitetty oikein.
 - Antenni on liian lähellä soitinta, siirrä antennia.
- FM:**
 - Antennia ei ole vedetty kokonaan ulos. Vedä antenni kokonaan ulos ja suuntaa se paremmin.

Cd-levyn toisto ei onnistu

- Cd-levy on asetettu ylösalaisin. Aseta levy etikettipuoli ylöspäin.
- Levy on naarmuuntunut tai likainen. Puhdista tai vaihda.

17. Kierrätyks

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä.

Ota yhteys kuntasi jäteenvontaan, mikäli olet epävarma.

18. Tekniset tiedot

Virtalähde	12 V DC, 1 500 mA muuntajalla (sisältyy)	Muistikortti	Secure Digital (SD) miniSD (ainoastaan sovittimen kanssa, sovitin ei sisällä)
Muuntajan tulojännite	230 V AC, 50 Hz	Yhteensovivat muistikortit	microSD (ainoastaan sovittimen kanssa, sovitin ei sisällä)
Muuntajan antojännite	12 V DC, 1500 mA, 18 VA (plus keskellä)		Multimedia Card (MMC) USB-muisti
Virrankulutus	18 W (käytössä) 1,1 W (valmiustilassa)		
Radio		Kaiuttimet	
Taajuusalue	87,5–108 MHz (FM) 522 – 1620 kHz (AM)	Kaiuttimen teho	2 x 5 W
Muistipaikkojen määrä	30 (FM), 10 (AM)	Impedanssi	4 Ohm
Cd-soitin		Fyysiset ominaisuudet	
DAC	8-kertainen ylinäytteistys 1 bittinen D/A-muunnin	Mitat	480x150x280 mm.
Taajuusalue	100 Hz–20 000 Hz	Paino	2,8 kg
Yhteensovivat levyformaatit	CD Audio CD-R CD-RW		

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
 Fax: 0247/445 09
 E-post: kundtjanst@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
 Faks: 23 21 40 80
 E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh: 020 111 2222
 Faksi: 020 111 2221
 Sähköposti: info@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSEOITE Clas Ohlson Oy, Yrjönkatu 23 A, 00100 HELSINKI

GREAT BRITAIN

For consumer contact, please visit
www.clasohlson.co.uk and click on
customer service.

INTERNET www.clasohlson.co.uk

CLAS OHLSON